



DIGITAL KEYBOARD CLAVIER NUMÉRIQUE TECLADO DIGITAL

EZ-220

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument.

We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

Vielen Dank für den Kauf dieses Yamaha-Digitalpianos!

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie die anspruchsvollen und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 4-5.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très pratiques de l'instrument.

Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRECAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

La lectura atenta de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4-5.



English

Deutsch

Français

Español

EN
DE
FR
ES

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de)

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

(weee_battery_eu_es)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien
(nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

The name plate of this product may be found on the bottom of the unit. The serial number of this product may be found on or near the name plate. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en)

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité. Le numéro de série de ce produit se trouve sur ou près de la plaque signalétique. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr)

Das Typenschild dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich auf dem Typenschild oder in der Nähe davon. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de)

La placa de identificación de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. El número de serie de este producto se encuentra en la placa de identificación o cerca de ella. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(bottom_es)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 56). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.

Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
 - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp (Seite 56).
 - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
 - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien beachten Sie die mit den Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leck sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Montage von Stativ oder Rack nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

Verbindungen


- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie Finger und Hände nicht in Spalten des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier oder Metall oder andere Gegenstände zwischen die Schlitze des Bedienfelds oder der Tastatur. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [] (Standby/Ein) im Standby-Zustand befindet (Display ist ausgeschaltet), fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument.

Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Gerätes, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C, oder 41°F–104°F)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da andernfalls Bedienfeld oder Keyboard verfärbt werden könnten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha die Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DAS ANFERTIGEN, WEITERGEBEN ODER VERWENDEN VON ILLEGALEN KOPIEN IST VERBOTEN.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Windows ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft® Corporation.
- Apple, Mac, Macintosh und iPad sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple Inc. eingetragen.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

Über die Bedienungsanleitungen

■ Mitgelieferte Dokumente



Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)

In diesem Dokument wird die Verwendung des Instruments beschrieben.



Song Book (Song-Buch)

Sie können die Noten im Notenheft (Song Book) mitlesen.

■ Online-Materialien (herunterladbar aus dem Internet)



MIDI-Reference (MIDI-Referenz)

Dieses Dokument enthält sowohl die Übersichtstabelle über das MIDI-Datenformat als auch die MIDI-Implementationstabelle.



Grundlagenwissen zu MIDI (nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Wenn Sie mehr über MIDI und seine Einsatzmöglichkeiten wissen möchten, können Sie in diesem Einführungsbuch nachlesen.

Die obigen Online-Materialien können von der Yamaha-Website heruntergeladen werden.

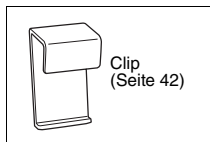
Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Rufen Sie die Yamaha Manual Library auf, geben Sie im Bereich „Model Name“ den Namen Ihres Modells ein (z. B. EZ-220), um die Anleitungen zu durchsuchen.

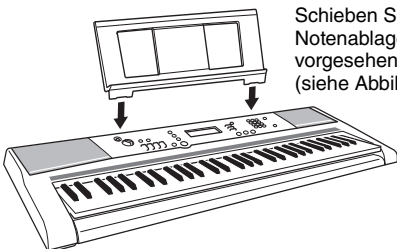
Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (dieses Buch)
- Notenheft
- Notenablage
- Clip
- Filzpolster
- Netzadapter



- * Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Yamaha-Anwenderregistrierung für das Produkt
 - * Die PRODUKT-ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwender-Registrierungsformulars.

Verwenden der Notenablage



Schieben Sie die Notenablage in die dafür vorgesehenen Schlitze (siehe Abbildung).

Spielen auf der Tastatur

Grundlagen

Ausprobieren verschiedener Funktionen

Computer/iPad

Anhang

4 | **VORSICHTSMASSNAHMEN**

- 10 | **Aufbauen**
- 10 | Stromversorgung

8 | **Bedienelemente und Anschlüsse**

- 12 | **Spielen auf der Tastatur**
- 13 | **Songs anhören**
- 14 | **Üben und Lernen**
- 15 | **Einstellen von Parametern**

16 | **Bedienung und Anzeige der Grundfunktionen**

- 18 | **Wiedergeben der Songs**
- 19 | Song-Liste
- 20 | **Song-Wiedergabeeinstellungen**
- 20 | Vorspulen, Rückspulen und Pausieren der Song-Wiedergabe
- 20 | Einstellen des Tempos
- 22 | **Song Volume (Song-Lautstärke)**
- 23 | **Guide-Funktion**
- 24 | **Verwenden der Lesson-Funktion**
- 26 | **Umschalten der Tastatur-Voice**
- 28 | **Spielen mit einer Vielzahl von Effekten**
- 28 | Reverb (Halleffekt) hinzufügen
- 29 | Panel Sustain (Ausklängeffekt) hinzufügen

- 30 | **Steuern der Tonhöhe (Pitch)**
- 30 | Transponieren der Tonhöhe in Halbtonschritten
- 30 | Feinabstimmen der Tonhöhe
- 31 | **Ändern der Anschlagempfindlichkeit**
- 32 | **Verwenden des Metronoms**
- 34 | **Spielen zu einem Style**
- 36 | **Verwenden der Style-Sections**
- 37 | **Akkorde für die Style-Wiedergabe**
- 39 | **Einstellungen für die Style-Wiedergabe**
- 39 | Einstellen der Style-Lautstärke
- 39 | Einstellen des Split-Punkts (Teilungspunkt)

40 | **Anschließen an einen Computer**

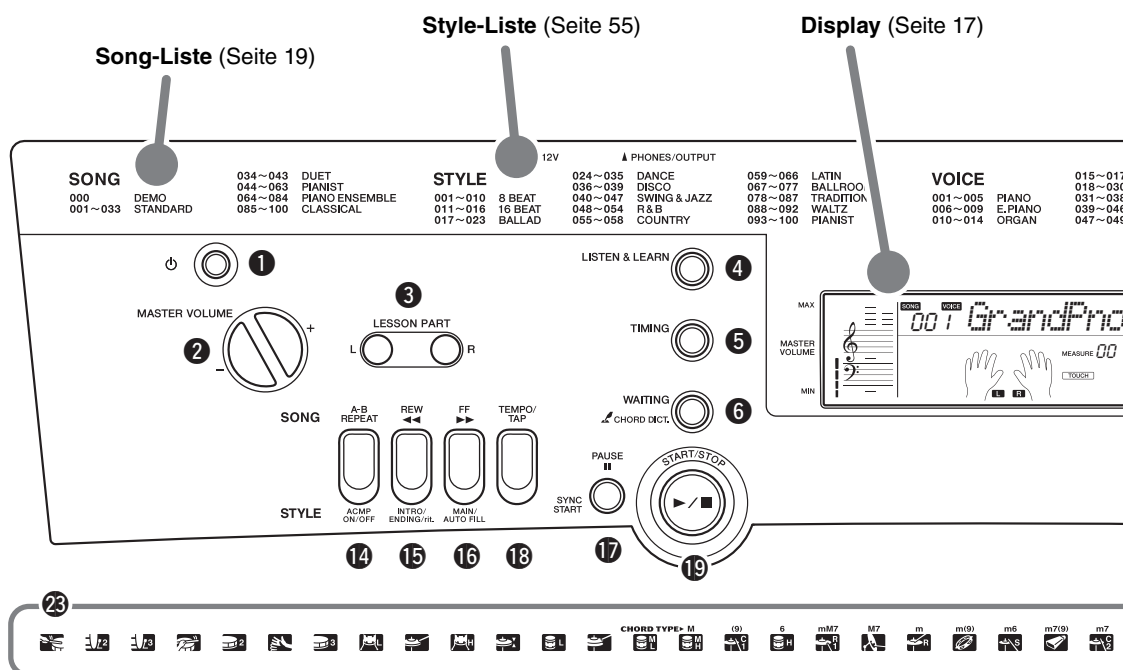
42 | **Page Turner (Seitenwender für die Noten auf dem iPad)**

- 44 | **Problembehandlung**
- 45 | **Index**
- 46 | **Voice-Liste**
- 46 | Maximale Polyphonie

- 51 | **Drum-Kit-Liste**
- 54 | **Effekttypenliste**
- 55 | **Style-Liste**
- 56 | **Technische Daten**

Bedienelemente und Anschlüsse

Vorderes Bedienfeld



- 1 **Schalter [ϕ] (Standby/Ein)** Seite 11
Schaltet das Instrument ein oder aus.
- 2 **MASTER-VOLUME-Tasten [+], [-]** Seite 12
Stellen die Gesamtlautstärke ein.
- 3 **LESSON-PART-Tasten [L], [R]** Seiten 22, 25
Wählen einen Lektions- oder einen Stummschaltungs-Part des aktuellen Songs aus.
- 4 **[LISTEN & LEARN]-Taste** Seite 24
Startet den Song im Lesson-1-Modus.
- 5 **[TIMING]-Taste** Seite 24
Startet den Song im Lesson-2-Modus.
- 6 **[WAITING]-Taste** Seiten 24, 38 (👉)
Startet den Song im Lesson-3-Modus.
- 7 **[FUNCTION]-Taste** Seite 15
Durch Drücken dieser Taste werden nacheinander verschiedene Parameter aufgerufen.
- 8 **[SONG]-Taste** Seiten 18, 22 (👉)
Ruft den Song-Modus auf, in dem Sie einen Song auswählen können.
- 9 **[STYLE]-Taste** Seiten 34, 39 (👉)
Ruft den Style-Modus auf, in dem Sie einen Style auswählen können.
- 10 **[VOICE]-Taste** Seiten 18 (👉), 26
Ruft das Display für die Voice-Auswahl auf.
- 11 **Zifferntasten [0]–[9], [+], [-]** Seite 16
Wählen den Einstellungswert beispielsweise für Voice, Style, Song und Tempo aus.
- 12 **[DEMO]-Taste** Seite 18 (👉)
Startet/Stoppt die Wiedergabe aller Preset-Songs in numerischer Reihenfolge.

- 13 **[METRONOME ON/OFF]-Taste** Seiten 32, 33 (👉)
Startet/stoppt das Metronom.

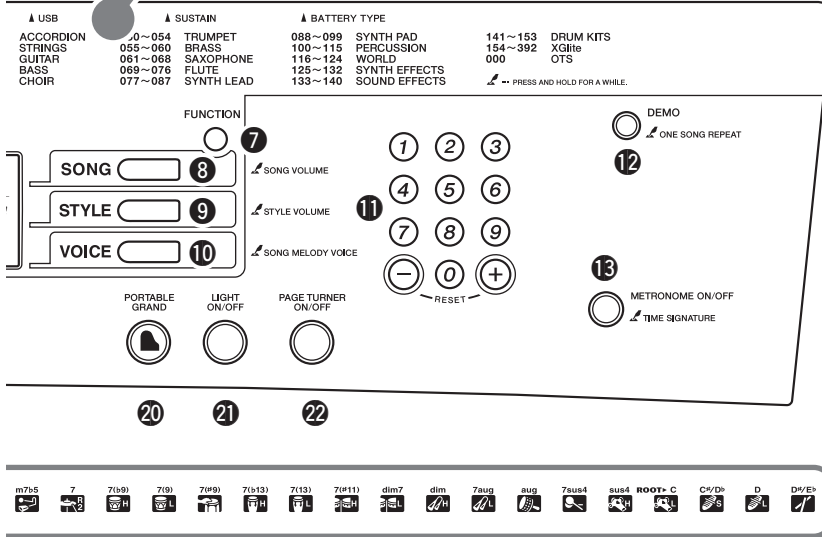
Im Song-Modus

- 14 **[A-B REPEAT]-Taste** Seite 21
Schaltet die Song-Wiedergabewiederholung ein und aus.
- 15 **[REW]-Taste** Seite 20
Bewegt die Wiedergabeposition schnell rückwärts zu einem früheren Punkt im Song.
- 16 **[FF]-Taste** Seite 20
Bewegt die Wiedergabeposition schnell vorwärts zu einem späteren Zeitpunkt im Song.
- 17 **[PAUSE]-Taste** Seite 20
Stoppt die Song-Wiedergabe an der aktuellen Position. Nochmaliges Drücken dieser Taste setzt die Wiedergabe ab dem Punkt fort, an dem sie gestoppt wurde.

Im Style-Modus

- 14 **[ACMP ON/OFF]-Taste** Seite 34
Teilt die Tastatur in die Bereiche für die linke (Akkorde) und die rechte Hand (Melodie).
- 15 **[INTRO/ENDING/rit.]-Taste** Seite 36
Durch Drücken dieser Taste bei angehaltenem Style können Sie die Wiedergabe ab dem Intro starten. Durch Drücken dieser Taste während der Style-Wiedergabe können Sie mit der Wiedergabe zum Schlussteil wechseln. Durch Drücken dieser Taste während der Wiedergabe des Schlussteils können Sie ein Tempo-Ritardando auf die Wiedergabe anwenden.

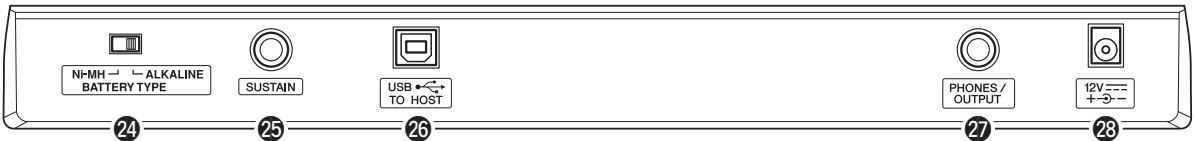
Voice-Liste (Seite 46)



Das Symbol für „PRESS AND HOLD FOR A WHILE“
 Tasten mit dieser Anzeige können benutzt werden, um alternative Funktionen aufzurufen, indem die entsprechende Taste gedrückt wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die Funktion aufgerufen wird.

● Formate
GENERAL MIDI **GM System Level 1**
 „GM System Level 1“ ist eine Erweiterung des MIDI-Standards, mit der gewährleistet wird, dass alle GM-kompatiblen Musikdaten unabhängig vom Hersteller auf jedem GM-kompatiblen Tongenerator einwandfrei wiedergegeben werden können. Das GM-Logo tragen alle Software- und Hardware-Produkte, die den General-MIDI-Standard unterstützen.
XG **XG Lite**
 Wie der Name vermuten lässt, ist „XG Lite“ eine vereinfachte Version der hochwertigen XG-Klangerzeugung von Yamaha. Natürlich können Sie beliebige XG-Song-Daten mit einem XG Lite-Klangerzeuger abspielen. Bedenken Sie jedoch, dass einige Songs im Vergleich zu den Originaldaten aufgrund der geringeren Zahl von Steuerparametern und Effekten geringfügig anders klingen.

Rückseite



- 16 [MAIN/AUTO FILL]-Taste**.....Seite 36
Schaltet zwischen den Style-Sections Main A und Main B um. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe drücken, wird ein Fill-in eingefügt.
- 17 [SYNC START]-Taste**.....Seiten 35, 36
Aktiviert/deaktiviert die Möglichkeit, die Wiedergabe einfach durch Spielen auf der Tastatur zu starten.
- 18 [TEMPO/TAP]-Taste**Seite 20
Ruft das Tempo-Display auf. In diesem Zustand können Sie mit den Zifferntasten das Tempo von Song, Style und Metronom einstellen. Sie können das Tempo auch einstellen, indem Sie mehrmals im gewünschten Tempo auf diese Taste tippen.
- 19 [START/STOP]-Taste**.....Seiten 18, 35
Startet/stoppt die Song- oder Style-Wiedergabe.
- 20 [PORTABLE GRAND]-Taste**.....Seite 26
Stellt das gesamte Keyboard auf die bestmöglichen Einstellungen zum Klavierspielen ein.
- 21 [LIGHT ON/OFF]-Taste**.....Seite 23
Schaltet den Light Guide ein oder aus (ON/OFF). Wenn eingeschaltet, leuchten die Tasten, die Sie spielen, oder die mittels der Song-Daten gespielt werden.

- 22 [PAGE TURNER ON/OFF]-Taste**..... Seite 42
Schaltet die Page-Turner-Funktion ein oder aus. Wenn eingeschaltet, werden die Noten des Preset-Songs auf dem Bildschirm des iPad angezeigt, und die Seiten werden automatisch passend zur Song-Wiedergabe umgeblättert.
- 23 DRUM-KIT-Symbole** Seite 27
Zeigt die bei Auswahl des Standard Kit 1 jeder Taste zugewiesenen Schlaginstrumente an.

Rückseite

- 24 BATTERY-TYPE-Schalter**..... Seite 10
Zur Auswahl des Batterietyps.
- 25 SUSTAIN-Buchse** Seite 27
Zum Anschließen eines optional erhältlichen Fußschalters.
- 26 USB-TO-HOST-Buchse**Seite 40
Zum Anschließen eines Computers.
- 27 PHONES/OUTPUT-Buchse**..... Seite 11
Zum Anschließen von Kopfhörern und externen Audiogeräten.
- 28 DC-IN-12V-Buchse** Seite 10
Zum Anschließen des Netzadapters.

Stromversorgung

Das Instrument funktioniert wahlweise mit einem Netzadapter oder mit Batterien. Yamaha empfiehlt jedoch, wenn möglich den Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

■ Gebrauch eines Netzadapters

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das Display ist mit Ausnahme der Notenlinien leer).

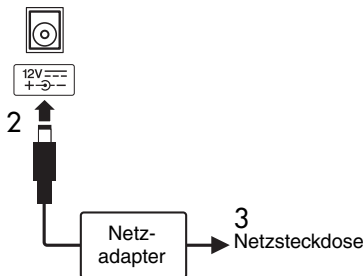
⚠ **WARNUNG**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 56). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.

- 2 Schließen Sie den Netzadapter an der Buchse DC IN 12V an.
- 3 Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

⚠ **VORSICHT**

- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.



■ Verwenden von Batterien

Dieses Instrument benötigt sechs Alkali- (LR6)/Mangan- (R6) Batterien der Größe „AA“, oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydridakkumulatoren (Ni-MH-Akkus). Die Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

⚠ **WARNUNG**

- Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien befolgen Sie bitte die Anweisungen, die mit den Batterien geliefert wurden. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das Display ist mit Ausnahme der Notenlinien leer).
- 2 Stellen Sie den Schalter [BATTERY TYPE] an der Rückseite auf „Ni-MH“ oder „ALKALINE“, je nach dem verwendeten Batterietyp.



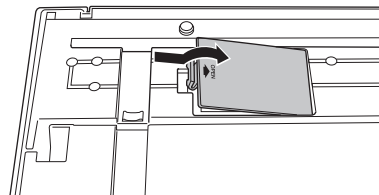
Ni-MH ← ALKALINE
BATTERY TYPE

- Wiederaufladbare Ni-MH-Akkus
- Alkali-Batterien
• Manganbatterien

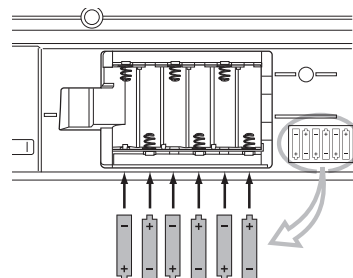
ACHTUNG

- Die wiederaufladbare Batterie kann beschädigt oder deren Lebensdauer verringert werden, wenn Sie den Schalter [BATTERY TYPE] auf eine andere Stellung als den tatsächlich verwendeten Typ einstellen.

- 3 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 4 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung neben dem Batteriefach entnehmen können.



- 5 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

ACHTUNG

- Schließen Sie den Netzadapter nie an und ziehen Sie ihn nie ab, während sich Batterien im Instrument befinden und das Instrument eingeschaltet ist. Dadurch schaltet sich das Gerät aus, was dazu führen kann, dass Einstellungen initialisiert werden.

Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.



HINWEIS

- Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.

HINWEIS

- Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter gezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen sind und Batterien in das Instrument eingelegt wurden.

Ein- und Ausschalten des Instruments

Um das Instrument einzuschalten, drücken Sie den Schalter [] (Standby/On). Um das Instrument auszuschalten, halten Sie die Taste [] (Standby/On) für länger als eine Sekunde gedrückt.



VORSICHT

- Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist (das Display ist leer), fließt eine geringe Menge Strom. Wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen, achten Sie darauf, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen und sämtliche Batterien aus dem Instrument zu entfernen.

Auto Power Off (Automatische Abschaltung)

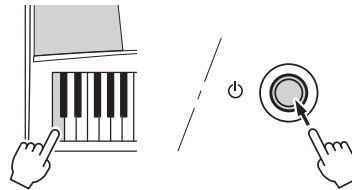
Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine Auto-Power-Off-Funktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es etwa 30 Minuten lang nicht bedient wurde. Wenn Sie die Auto-Power-Off-Funktion nicht verwenden möchten, deaktivieren Sie sie wie nachstehend beschrieben. Bitte bedenken Sie, dass diese Einstellung bei jedem Einschalten des Geräts in die Standardeinstellung „Ein“ versetzt wird.

■ Ein- oder Ausschalten der Auto-Power-Off-Einstellung

- 1 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste mehrmals, bis „AutoOff“ im Display erscheint.
- 2 Stellen Sie den Wert mit den Tasten [+] und [-] auf „oFF“ (ausgeschaltet) oder „on“ (eingeschaltet).
Standardeinstellung: Ein

■ Ausschalten von Auto Power Off (einfache Methode)

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Eine Anzeige „oFF AutoOff“ erscheint kurzzeitig, und die Auto-Power-Off-Funktion ist ausgeschaltet.

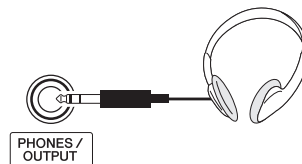


ACHTUNG

- Je nach Status des Instruments kann es sein, dass es sich auch nach Verstreichen der festgelegten Dauer nicht automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Instrument immer von Hand aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn das Instrument eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird, während es an ein externes Gerät wie einen Verstärker, Lautsprecher oder Computer angeschlossen ist, achten Sie darauf, die Anweisungen in der Bedienungsanleitung zum Ausschalten des Instruments und der angeschlossenen Geräte zu befolgen, um die Geräte vor Beschädigung zu schützen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn ein Gerät angeschlossen ist, deaktivieren Sie Auto Power Off.

Anschließen von Kopfhörern und externen Audiogeräten

Hier können Sie einen beliebigen Stereokopfhörer mit 6,3-mm-Stereoklinkenstecker anschließen, um den Klang des Instruments zu hören. Die Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird. Die PHONES/OUTPUT-Buchse fungiert auch als externer Ausgang. Sie können an der Buchse [PHONES/OUTPUT] einen Keyboard-Verstärker, eine Stereoanlage oder ein anderes Audiogerät für Leitungspegel anschließen, um das Ausgangssignal dieses Instruments an das externe Gerät zu schicken.



VORSICHT

- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Wenn Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie zuerst alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Instrumente ein- oder ausschalten.

ACHTUNG


- Wenn der Klang des Instruments an ein externes Gerät ausgegeben wird, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Spiele auf der Tastatur

Die Nummernangaben ❶ – ❷ stimmen mit denen unter „Bedienelemente und Anschlüsse“ auf Seite 8 beschriebenen Angaben überein.

Instrument einschalten



Drücken Sie den Schalter [] (Standby/On) ❶, um das Instrument einzuschalten.

Lautstärke einstellen

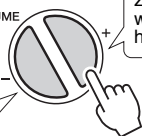
Nach dem Einschalten wird der Standardlautstärkepegel auf der linken Seite des Displays angezeigt.



Je mehr Balken zu sehen sind, desto höher ist der Lautstärkepegel.

Verwenden Sie die [MASTER VOLUME]-Tasten ❷, während Sie diese Balkenanzeige ablesen, um die Gesamtlautstärke des Instruments einzustellen.

MASTER VOLUME



Drücken Sie die Taste [+], um die Lautstärke zu erhöhen. Nach je zwei Tastendrücken wird ein Balken hinzugefügt.

Drücken Sie die Taste [-], um die Lautstärke zu verringern. Nach je zwei Tastendrücken wird ein Balken gelöscht.

Der Standardwert ist „12“ (6 Balken angezeigt).

HINWEIS

- Die Lautstärke wird auf den Standardwert zurückgesetzt, wenn das Instrument ausgeschaltet wird.

Spiele auf der Tastatur

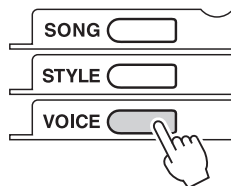
Nach dem Einschalten erklingt beim Spielen auf der Tastatur der Klavierklang.



Eine Voice auswählen → Seite 26

Obwohl die Flügel-Voice automatisch ausgewählt wird, sobald das Instrument eingeschaltet ist, können Sie einfach auf Gitarre, Schlagzeug oder eine andere der vielen Voices umschalten.

1 Drücken Sie die [VOICE]-Taste ❶.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten ❷ eine Voice aus.

Beispiel: Für die Auswahl der Voice 012, Rock Organ



drücken Sie die Zifferntasten [0], [1], [2].

Tipp

Durch Drücken der Taste [PORTABLE GRAND] ❷ wird die Voice-Einstellung auf Grand Piano zurückgesetzt.

PORTABLE GRAND

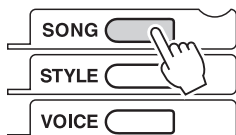


Songs anhören

Preset-Songs anhören → Seite 18

Wählen Sie den gewünschten Song aus den Preset-Songs aus und hören Sie ihn sich an.

1 Drücken Sie die Taste [SONG] ⑧.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten einen Song aus.

3 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie die Taste [START/STOP] ⑱.



Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe erneut die Taste [START/STOP].

Tipps

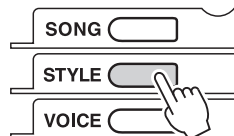
Durch Drücken der [DEMO]-Taste ⑫ startet/stoppt die Wiedergabe aller Preset-Songs in numerischer Reihenfolge. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste [DEMO] erneut.



Zu einem Style spielen → Seite 34

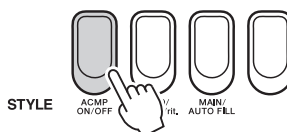
Probieren Sie aus, einen Style zu spielen, um den Sound einer ganzen Band oder eines Orchesters zu erzeugen.

1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste ⑨.

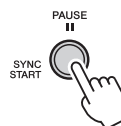


2 Wählen Sie mit den Zifferntasten einen Style aus.

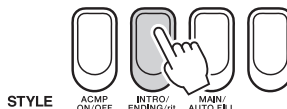
3 Schalten Sie mit der [ACMP ON/OFF]-Taste ⑭ die Begleitung ein.



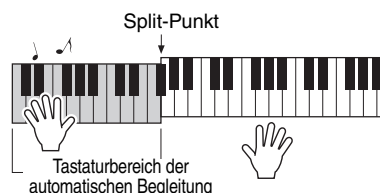
4 Drücken Sie die [SYNC START]-Taste ⑲, um die Synchronstartfunktion einzuschalten.



5 Drücken Sie die [INTRO/ENDING/rit.]-Taste ⑮.



6 Spielen Sie im linken Tastaturbereich einen Akkord, um die Wiedergabe zu starten.



7 Spielen Sie mit der linken Hand einen Akkord und mit der rechten Hand eine Melodie.

8 Drücken Sie die [INTRO/ENDING/rit.]-Taste ⑮.

Wenn die Wiedergabe den Schluss-Part „Ending“ erreicht, stoppt die Style-Wiedergabe automatisch.

Üben und Lernen

Die Nummernangaben ① – ② stimmen mit denen unter „Bedienelemente und Anschlüsse“ auf Seite 8 beschriebenen Angaben überein.

Verwenden der Song-Lesson-Funktion

→ Seite 24

Üben Sie nun den Preset-Song, indem Sie auf der Leuchttastatur spielen. Sie können die Parts für die linke und die rechte Hand unabhängig üben, oder beide Parts zusammen.

- 1 Drücken Sie die [SONG]-Taste ③ und wählen Sie dann einen Song aus.
- 2 Drücken Sie eine oder beide LESSON-PART-Tasten ③, um den oder die Parts zu wählen, welche(n) Sie üben möchten.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Lesson-Taste (④, ⑤, ⑥) für eine der folgend beschriebenen Lektionen, um deren Wiedergabe zu starten.



... Listening (Zuhören)

In dieser Lektion brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Hören Sie sich die Melodie und die Akkorde sorgfältig an und prägen sie sich gut ein.



... Timing (Zeitpunkt)

In dieser Lektion müssen Sie versuchen, die leuchtenden Tasten der Noten in der richtigen zeitlichen Abfolge zu spielen.



... Waiting (Warten)

Versuchen Sie in dieser Lektion, die leuchtenden Noten richtig zu spielen.

- 4 Sie können die Lektion jederzeit mit der [START/STOP]-Taste ⑩ stoppen.

Leuchttastatur → Seite 23 für Einzelheiten

Während der Wiedergabe der Lektion leuchten die Tasten der Noten, die Sie spielen sollten. Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn [LIGHT ON/OFF] ② eingeschaltet ist.



Page Turner für das iPad

→ Seite 42 für Einzelheiten

Durch Einschalten der Page-Turner-Funktion können Sie die Noten des aktuellen Songs auf dem Bildschirm Ihres iPad betrachten. Die Seiten mit den Noten werden entsprechend dem Fortgang der Wiedergabe automatisch umgeblättert.

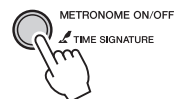
PAGE TURNER ON/OFF



Verwenden des Metronoms

→ Seite 32

- 1 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste ⑬, um das Metronom zu starten.
- 2 Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste ⑰, und benutzen Sie dann die Zifferntasten, um das Tempo einzustellen.
- 3 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste noch einmal, um das Metronom zu stoppen.



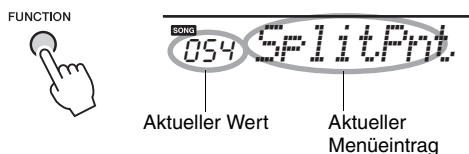
Einstellen von Parametern

Detaileinstellungen vornehmen

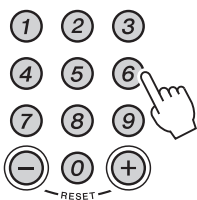
Nachdem Sie nun die grundsätzliche Bedienung des Instruments erlernt haben, verwenden Sie die [FUNCTION]-Taste, um verschiedene Parameter wie Tuning (Stimmung) und Metronome Volume (Metronomlautstärke) einzustellen.

- Suchen Sie den gewünschten Eintrag in der Liste der Funktionen aus, und drücken Sie dann mehrmals die [FUNCTION]-Taste **F**, bis der gewünschte Eintrag erscheint.

Durch Drücken der [-]-Taste **M** bei gehaltener [FUNCTION]-Taste können Sie die Einträge invertiert anzeigen lassen.



- Wählen Sie mit den Zifferntasten den Wert aus.



Wenn der gewählte Eintrag nur ein-/ausgeschaltet werden kann (ON/OFF), wählen Sie mit [+] „ON“ und mit [-] „OFF“ aus. Je nach ausgewähltem Eintrag wird der Wert durch gleichzeitiges Drücken beider Tasten [+] und [-] auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

HINWEIS

- Wenn Initial Send ausgewählt wird, sendet die Taste [+] die Bedieneinstellungen als MIDI-Events an den angeschlossenen Computer.

Funktionsliste


Menüeintrag	Anzeige	Wertebereich	Beschreibungen / Siehe Seite
Style Volume (Style-Lautstärke)	<i>StyleVol</i>	000 – 127	Seite 39
Song Volume (Song-Lautstärke)	<i>SongVol</i>	000 – 127	Seite 22
Transpose (Transponierung)	<i>TransPos</i>	-12 – 00 – 12	Seite 30
Tuning (Stimmung)	<i>Tuning</i>	427,0 Hz – 440,0 Hz – 453,0 Hz	Seite 30
Split Point (Teilungspunkt)	<i>SplitPnt</i>	000 – 127 (C–2 – G8)	Seite 39
Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	<i>TouchSns</i>	1 – 4	Seite 31
Reverb On/Off (Hall Ein/Aus)	<i>on Reverb</i>	ON, OFF	Seite 28
Reverb Type (Halltyp)	<i>Reverb</i>	01 – 10	Seite 28
Reverb Level (Reverb-Pegel)	<i>RevLevel</i>	000 – 127	Seite 29
Panel Sustain (Bedienfeld-Sustain)	<i>Sustain</i>	ON, OFF	Seite 29
Keyboard Volume (Tastaturlautstärke)	<i>M. Volume</i>	000 – 127	Stellt die Lautstärke Ihres Spiels auf der Tastatur ein.
Keyboard Octave (Oktavlage der Tastatur)	<i>M. Octave</i>	-2 – 0 – 2	Stellt die Oktavlage der Tastatur-Voice ein.
Local Control (Lokalsteuerung)	<i>Local</i>	ON, OFF	Seite 41
External Clock (Externer Taktgeber)	<i>ExtClock</i>	ON, OFF	Seite 41
Initial Send (Anfangsdaten senden)	<i>InitSend</i>	-	Seite 41
Einstellen der Taktart 1 des Metronoms	<i>TimeSigN</i>	00 – 60	Seite 33
Einstellen der Taktart 2 des Metronoms	<i>TimeSigD</i>	02, 04, 08, 16	Seite 33
Metronome Volume (Metronomlautstärke)	<i>MetroVol</i>	000 – 127	Passt die Metronomlautstärke an.
Your Tempo (Ihr Tempo)	<i>YourTemp</i>	ON, OFF	Seite 24
Demo Cancel (Demo-Wiedergabe ausschalten)	<i>D-Cancel</i>	ON, OFF	In der Einstellung ON wird durch Drücken von [DEMO] kein Klang erzeugt, und umgekehrt.
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	<i>AutoOff</i>	ON, OFF	Seite 11


Bedienung und Anzeige der Grundfunktionen


Bedienung

Dieses Instrument bietet grundsätzlich drei verschiedene Modi (Betriebsarten): Song, Style und Voice. Dieser Abschnitt zeigt, wie Sie diese drei Modi verwenden können, und wie die Zifferntasten eingesetzt werden, die für verschiedene Funktionen hilfreich sind.

1 Wählen Sie einen Modus aus.

 Um einen Song auszuwählen, drücken Sie die Taste [SONG].

 Um einen Style auszuwählen, drücken Sie die Taste [STYLE].

 Um eine Voice auszuwählen, drücken Sie die Taste [VOICE].

Der oben beschriebene Bedienvorgang ruft Namen und Nummer des aktuellen Songs, Styles oder der Voice auf und stellt diese im Display dar.

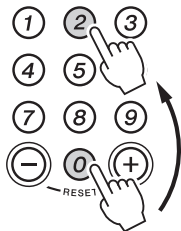
2 Wählen Sie mithilfe der Zifferntasten [0]–[9], [+], [–] einen Song, Style oder eine Voice aus.

Eine vollständige Liste der auf dem Bedienfeld angezeigten Songs, Styles und Voices siehe Seite 19 und Seiten 46–55.

● Zifferntasten [0]–[9]

Die Zifferntasten können verwendet werden, um die Nummer eines Songs, eines Styles oder einer Voice oder einen Parameterwert direkt einzugeben.

Beispiel: Auswählen der Voice 002, Bright Piano

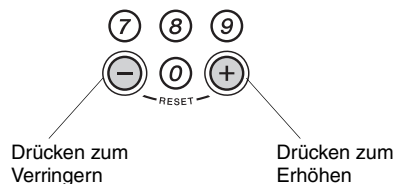


Drücken Sie die Zifferntasten [0], [0], [2].

Bei Nummern, die mit einer oder zwei Nullen beginnen, können die führenden Nullen ausgelassen werden.

● Tasten [+], [–]

Drücken Sie kurz [+], um den Wert um 1 zu erhöhen, oder drücken Sie kurz [–], um den Wert um 1 zu verringern. Drücken und halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.



3 Beginnen Sie zu spielen.

- Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, nachdem Sie einen Song oder Style ausgewählt haben, um die Wiedergabe zu starten/stoppen.
- Spielen Sie auf der Tastatur, nachdem Sie eine Voice ausgewählt haben.



Display

Im Display erscheinen verschiedene Einträge, wie nachfolgend beschrieben, und der aktuelle Song, Style oder die Voice werden angezeigt. Es enthält auch eine Reihe von Anzeigen, die den Ein-/Ausschaltzustand einiger Funktionen anzeigen.

Notendarstellung

Normalerweise werden die von Ihnen gespielten Noten im Display angezeigt. Wenn die Lesson-Wiedergabe läuft, werden die Melodie- und Akkordnoten des aktuellen Songs angezeigt. Wenn die Dictionary-Funktion verwendet wird, werden die Noten des angegebenen Akkords angezeigt.



HINWEIS

- Noten, die ober- oder unterhalb des Systems stehen würden, erhalten den Zusatz „8va“ (Oktave) im Notenbild.
- Bei einigen speziellen Akkorden werden aufgrund der Platzbeschränkung im Display u. U. nicht alle Noten angezeigt.

Measure (Takt)

Zeigt die aktuelle Taktnummer des Songs oder Styles an.

MEASURE 003

Beat (Schlag)

Zeigt den Taktschlag des aktuellen Styles oder Songs durch blinkende Pfeile an.



Touch Response (Anschlagdynamik)

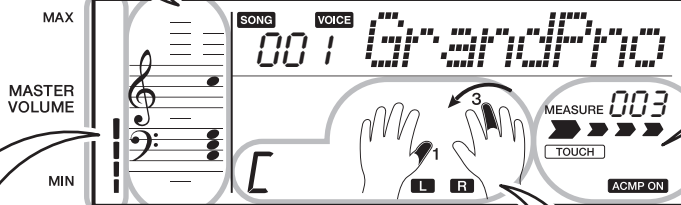
Erscheint, wenn die Anschlagempfindlichkeit (Seite 31) auf 1–3 gestellt ist.

TOUCH

Accompaniment On/Off (Begleitung Ein/Aus; ACMP ON/OFF)

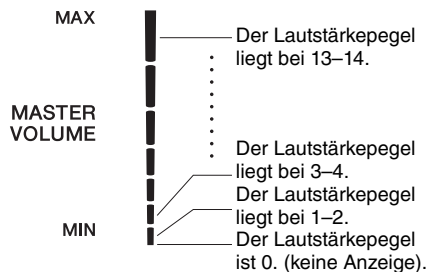
Erscheint, wenn die gesamte Tastatur in den Tastaturbereich für die Begleitung (Bereich für die linke Hand) und einen Melodiebereich (Bereich für die rechte Hand) unterteilt ist.

ACMP ON



MASTER-VOLUME-Anzeige (Gesamtlautstärke)

Der Wert der Gesamtlautstärke (MASTER VOLUME) wird durch die Anzahl der Balken angezeigt. Je mehr Balken zu sehen sind, desto höher ist der Lautstärkepegel. Der Wertebereich ist 0 bis 14. Ein Balken steht für jeweils 2 Wertstufen.



Chord (Akkord)

Zeigt den Namen des momentan wiedergegebenen Akkords oder den Namen desjenigen Akkords an, der im linken Tastaturbereich gespielt wird (wenn ACMP eingeschaltet ist).



Fingersatzanzeige

Zeigt während der Song-Wiedergabe an, welche Finger beim Spielen der Melodie verwendet werden sollten. (Seite 23)



Ein-/Ausschaltzustand der Part für die rechte und linke Hand

Während der Song läuft, können Sie die Parts für die linke und rechte Hand (Left und Right) des Songs mit den Tasten [L] und [R] stummschalten. Die Symbole [L] und [R] zeigen den aktuellen Status an.

R Rechts ist eingeschaltet
R Rechts ist stummschaltet
L R Links und Rechts sind eingeschaltet

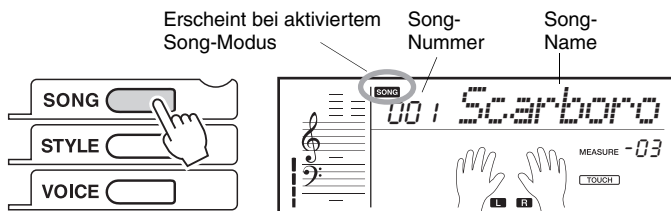
Wiedergeben der Songs

Einen bestimmten Song auswählen und anhören

Dieses Instrument enthält eine große Vielfalt von Preset-Songs, einschließlich traditioneller und klassischer Kompositionen.

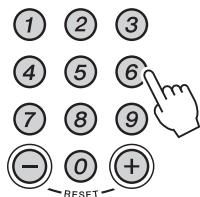
1 Drücken Sie die Taste [SONG].

Song-Nummer und -Name werden im Display angezeigt.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten einen Song aus.

Beachten Sie hierzu die Song-Liste auf der nächsten Seite.



3 Mit der Taste [START/STOP] wird die Wiedergabe gestartet und angehalten.

Die Wiedergabe stoppt automatisch am Ende des Songs.

Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe zu beliebiger Zeit erneut die Taste [START/STOP].



Ändern der Melodie-Voice (👉)

- Während der Wiedergabe können Sie die Voice für die Melodie des aktuellen Songs beliebig ändern. Wählen Sie dazu die gewünschte Voice aus (Seite 26) und halten Sie dann die [VOICE]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

● Fortlaufende Wiedergabe aller Songs

Durch Drücken der [DEMO]-Taste startet die Wiedergabe aller Preset-Songs nacheinander. Die Wiedergabe wird fortlaufend vom ersten Song an wiederholt. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe zu beliebiger Zeit die Taste [DEMO] oder [START/STOP].

● Wiederholte Wiedergabe eines bestimmten Songs (👉)

Wenn Sie die [DEMO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt halten, wird Song 000 wiederholt wiedergegeben. Während der Wiedergabe können Sie den Song mithilfe der Zifferntasten umschalten. Der ausgewählte Song wird wiederholt abgespielt, bis Sie die Taste [DEMO] oder [START/STOP] drücken.

Song-Liste

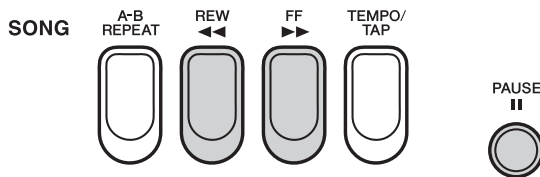
Song-Nr.	Song-Name
Demo	
000	Demo (Original)
Standard	
001	Scarborough Fair (Traditional)
002	Three Blind Mice (Traditional)
003	O du lieber Augustin (Traditional)
004	London Bridge (Traditional)
005	Believe Me If All Those Endearing Young Charms (Traditional)
006	Ave Maria (F.Schubert)
007	Grandfather's Clock (H.C. Work)
008	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
009	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
010	Little Brown Jug (Traditional)
011	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)
012	Aloha Oe (Q.Liliuokalani)
013	Home Sweet Home (H. Bishop)
014	Loch Lomond (Traditional)
015	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
016	Down By The Riverside (Traditional)
017	Aura Lee (G. Poulton)
018	Greensleeves (Traditional)
019	My Bonnie (H.J Fulmer)
020	Funiculi-Funicula (L. Denza)
021	Die Lorelei (F. Silcher)
022	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
023	Turkey In The Straw (Traditional)
024	Old Folks At Home (S.C. Foster)
025	Londonderry Air (Traditional)
026	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
027	Muss I Denn (F. Silcher)
028	America The Beautiful (S.A. Ward)
029	O Christmas Tree (Traditional)
030	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
031	Silent Night (F. Gruber)
032	Deck The Halls (Traditional)
033	Amazing Grace (Traditional)
Duet	
034	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
035	Im Mai (Traditional)
036	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
037	Yankee Doodle (Traditional)
038	Ten Little Indians (Septimus Winner)
039	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
040	My Darling Clementine (Percy Montrose)
041	The Cuckoo (Traditional)
042	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
043	On Top of Old Smoky (Traditional)
Pianist	
044	Für Elise (L.v. Beethoven)
045	Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F. Chopin)
046	Türkisch March (W.A. Mozart)
047	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
048	Menuett/Beethoven (L.v. Beethoven)
049	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)

Song-Nr.	Song-Name
050	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)
051	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
052	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)
053	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
054	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
055	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)
056	Arietta/Grieg (E. Grieg)
057	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
058	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
059	Annie Laurie (Traditional)
060	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
061	La Violette (Streabog)
062	Menuett (L. Boccherini)
063	The Entertainer (S. Joplin)
Piano Ensemble	
064	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
065	Ave Maria/J. S. Bach – Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
066	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)
067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
068	Die Schlittenfahrt K.605-3 (W. A. Mozart)
069	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
070	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
071	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
072	Canon (J. Pachelbel)
073	Air de Toreador "Carmen" (G. Bizet)
074	The SurpriseSymphony (F.J. Haydn)
075	Gavotte (F.J. Gossec)
076	Menuett (J.S. Bach)
077	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
078	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
079	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
080	Der Vogelfänger bin ich ja (W. A. Mozart)
081	The Danube Waves (I. Ivanovici)
082	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
083	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
084	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
Classical	
085	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)
086	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)
087	Siciliano/J. S. Bach (J. S. Bach)
088	Menuet (L'Arlésienne) (G. Bizet)
089	Largo (From the New World) (A. Dvořák)
090	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
091	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
092	La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
093	Orphée Aux Enfers Overture (J. Offenbach)
094	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker" (P. I. Tchaikovsky)
095	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
096	Guillaume Tell (G. Rossini)
097	Méditation De Thais (J. Massenet)
098	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P. I. Tchaikovsky)
100	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)

- Für Näheres beachten Sie bitte das beiliegende Notenheft.
- Die Länge einiger der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.
- Je nach Arrangement des Songs kann es sein, dass kein Part für die linke Hand zur Verfügung steht.

Song-Wiedergabeeinstellungen

Vorspulen, Rückspulen und Pausieren der Song-Wiedergabe

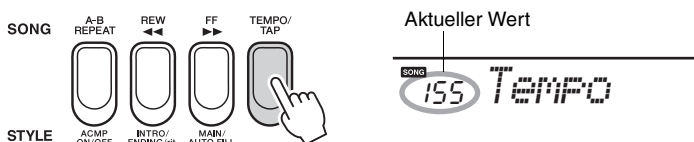


- [REW]-Taste** : Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um den Song ohne Ton zurückzuspulen. Drücken Sie dies bei gestoppter Wiedergabe, um die Taktnummer zu verringern.
- [FF]-Taste** : Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um den Song ohne Ton vorzuspulen. Drücken Sie dies bei gestoppter Wiedergabe, um die Taktnummer zu erhöhen.
- [PAUSE]-Taste** : Stoppt die Wiedergabe vorübergehend. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die Wiedergabe ab dem Punkt fortzusetzen, an dem sie gestoppt wurde.

Einstellen des Tempos

Das Tempo für Songs und Styles kann auf einen Wert von 11 bis 280 eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie die **[TEMPO/TAP]-Taste**, um den aktuellen Tempowert aufzurufen.



- 2 Stellen Sie mithilfe der Zifferntasten das Tempo auf einen Wert zwischen 11 und 280 BPM ein.

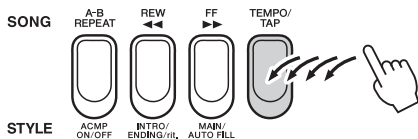
HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **[+]** und **[-]**, um den Wert sofort auf das Vorgabtempo des aktuellen Songs bzw. Styles zurückzusetzen.

Tap Start

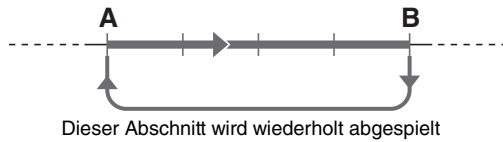
Sie können die Wiedergabe mit einem Vorzähler in beliebigem Tempo starten.

Tippen Sie einfach auf die **[TEMPO/TAP]-Taste** in beliebigem Tempo – viermal für Taktmaße mit 4 Zählern, dreimal für Taktmaße mit 3 Zählern –, und der gewählte Song oder Style (nur der Rhythmus-Part) startet im eingegebenen Tempo.



Wiederholte Wiedergabe (Repeat Playback)

Mit dieser Funktion können Sie Passagen eines Songs üben, die Ihnen beim Spiel Schwierigkeiten bereiten. Hiermit können Sie einen bestimmten Bereich im Song wiederholt abspielen lassen, indem Sie in Schritten von je einem Takt den Punkt A (Startpunkt) und den Punkt B (Endpunkt) angeben.



Starten der wiederholten Wiedergabe:

Sobald die Wiedergabe am gewünschten Startpunkt angelangt ist, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT], um Punkt A einzustellen. Sobald die Wiedergabe am gewünschten Endpunkt angelangt ist, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT], um Punkt B einzustellen. Der auf diese Weise angegebene Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt.



HINWEIS

- Sie können die Funktion „A-B Repeat“ auch einstellen, wenn der Song angehalten wurde. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]-Taste und der [FF]-Taste die gewünschten Takte aus, drücken Sie an jedem der beiden Punkte die Taste [A-B REPEAT], und starten Sie anschließend die Wiedergabe.

Wiederholte Wiedergabe abbrechen:

Drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste. „OFF REPEAT“ erscheint im Display, und die normale Song-Wiedergabe wird fortgesetzt.

HINWEIS

- Die A-B-Repeat-Punkte werden gelöscht, wenn Sie einen anderen Modus (Song oder Style) auswählen.

● Phrasenanfang des Songs als Punkt A angeben:

Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe die [A-B REPEAT]-Taste, um Punkt A an den Anfang des Songs zu setzen.

● Phrasenende des Songs als Punkt B angeben:

Nachdem Punkt A während der Wiedergabe angegeben wurde, lassen Sie den Song normal bis zum Ende laufen.

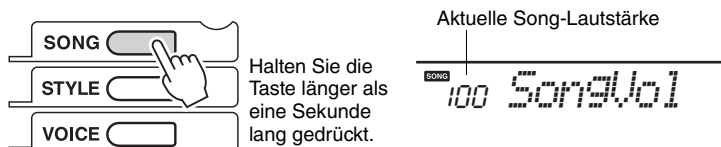
Song Volume (Song-Lautstärke)

Anpassen der Song-Lautstärke

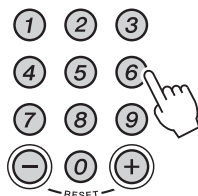
Mit diesem Bedienvorgang passen Sie die Lautstärke der Song-Wiedergabe an Ihr Tastaturspiel an:

1 Halten Sie die Taste [SONG] länger als eine Sekunde gedrückt.

Die aktuelle Song-Lautstärke wird im Display angezeigt.



2 Stellen Sie mit den Zifferntasten die Song-Lautstärke ein.

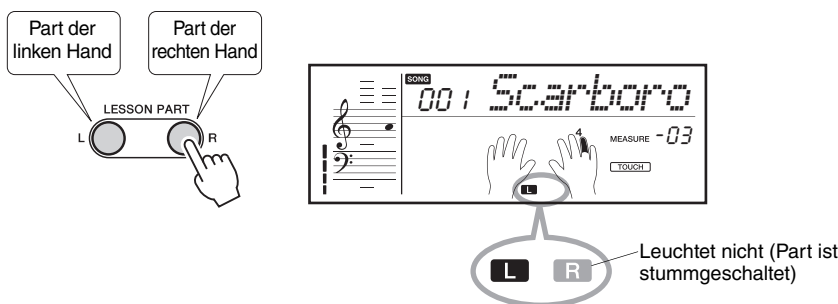


HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (100) zurückzusetzen.

Stummschalten eines Parts

Der Song besteht aus mehreren Parts, und Sie können den linken (L) oder den rechten (R) Part am Bedienfeld stummschalten.



Während der Song-Wiedergabe wird mit der Taste [R] der Part der rechten Hand stummgeschaltet, während mit Taste [L] der Part der linken Hand stummgeschaltet wird.

Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie nochmals die entsprechende Part-Taste [R] oder [L] während der Song-Wiedergabe, oder wählen Sie einen anderen Song aus.

Guide-Funktion

Es sind zwei praktische Funktionen – Lighting Keyboard (Leuchttastatur) und Fingering Guide (Fingersatzanzeige) – vorhanden, welche die Bedienung der Song-Lesson-Funktion erleichtern. Bevor Sie die Lektion des Songs starten (Seite 24), lesen Sie diese Seite.

Lighting Keyboard (Leuchttastatur)

Dieses Instrument bietet 61 einzeln beleuchtete Tasten, die aufleuchten, wenn sie gespielt werden. Wenn Sie die Song-Lesson-Funktion verwenden, leuchten jeweils die Tasten, die Sie als nächstes anschlagen sollten. Diese Light-Funktion ist in der Standardeinstellung eingeschaltet; Sie können sie mit der Taste [LIGHT ON/OFF] ein- und ausschalten.



! VORSICHT

- Wenn Sie längere Zeit auf den Light Guide schauen, kann das zu einer Überanstrengung der Augen und zu Verspannungen des Nackens und der Schultern führen. Wir empfehlen Ihnen, nach jeder Stunde Spiel eine 10-minütige Pause einzulegen.

Fingersatzanzeige (Fingering Guide)

Wenn der Song gestartet wird, erscheint die Fingersatzanzeige im Display und zeigt Ihnen, welche Finger Sie während des Spiels benutzen sollten.

Fingersatz-Display	Fingernummer
<p>Symbol für „Finger übersetzen“</p> <p>Symbol für „Finger untersetzen“</p> <p>Fingernummer</p>	<p>Fingernummer</p>

● Beispiele für Unter- und Übersetzen

1 2 3 1 2 3 4 5 4 3 2 1 3 2

Untersetzen

Spielen Sie die Taste F mit dem Daumen

Übersetzen

Spielen Sie die Taste E mit dem Mittelfinger

* Diese Funktion ist bei Song 000 nicht anwendbar.

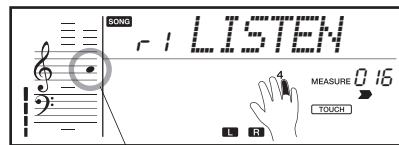
Verwenden der Lesson-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie in drei einfachen Schritten den gewünschten Song für eine Lektion (engl. „Lesson“) für die linke, die rechte oder beide Hände verwenden. Sie können die Noten im Notenheft (Song Book) mitlesen.

Drei Arten von Lektionen

■ Lektion 1 – Listen (Zuhören)

In dieser Lektion brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Es erklingen die Melodie und die Akkorde des Parts, den Sie in Schritt 2 ausgewählt haben. Hören Sie sich die Melodie sorgfältig an, und prägen Sie sie sich gut ein.



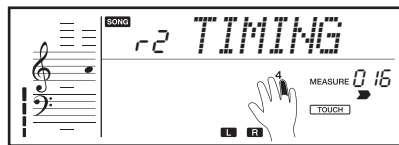
Die Noten der Beispiel-Melodie werden angezeigt.

HINWEIS

- Wenn die Melodie-Voice des Songs geändert wird, verlagert sich je nach ausgewählter Voice möglicherweise die im Display gezeigte Tastenposition (in Oktaven).

■ Lektion 2 – Timing (Zeitpunkt)

In diesem Modus konzentrieren Sie sich nur darauf, die Noten im richtigen Timing (jeweils zur richtigen Zeit) zu spielen. Auch wenn Sie die falschen Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten, wie sie im Display angezeigt werden.



■ Lesson 3 – Waiting (Warten)

In dieser Lektion müssen Sie versuchen, die Tasten der richtigen Noten zu spielen, wie sie im Display angezeigt werden. Der Song pausiert, bis Sie die richtige Note spielen, und das Wiedergabetempo ändert sich entsprechend Ihrem Spieltempo.



Your Tempo (Ihr Tempo)

- In der Voreinstellung passt sich das Song-Wiedergabetempo Ihrem Spieltempo an. Dies liegt daran, dass der Parameter „Your Tempo“ (Ihr Tempo; Seite 15) eingeschaltet ist (ON). Wenn Sie diese Funktion deaktivieren möchten, oder wenn Sie im Originaltempo lernen möchten, schalten Sie „Your Tempo“ aus (OFF).

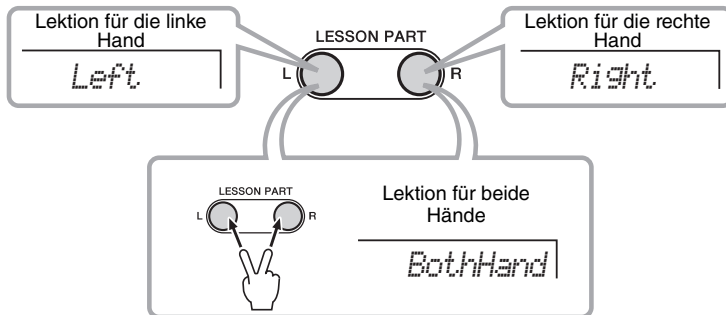
Song-Lektion ausprobieren

1 Wählen Sie den gewünschten Song für Ihre Lektion aus (Seite 18).

Song Nr. 000 kann nicht zusammen mit den Song-Lesson-Funktionen verwendet werden.

2 Schalten Sie den Part aus, den Sie üben möchten.

Für eine Lektion der rechten Hand drücken Sie die [RIGHT]-Taste, um den Part der rechten Hand auszuschalten. Für eine Lektion der linken Hand drücken Sie die [LEFT]-Taste, um den Part der linken Hand auszuschalten. Für eine Lektion mit beiden Händen drücken Sie beide Tasten gleichzeitig.



HINWEIS

- Wenn Sie in einem der Songs, die keine Daten für den linken Part enthalten, den linken Part auswählen, wird im Display die Meldung „No LPart“ angezeigt. Diese Songs können nicht für Übungen für die linke oder für beide Hände verwendet werden.
- Wenn ein Song wiedergegeben wird, stoppen Sie zuerst die Wiedergabe mit der [START/STOP]-Taste, und wählen Sie dann den Part aus.

3 Wählen Sie die Art der Lektion.

Lesen Sie auf Seite 24 und drücken Sie die Tasten [LISTEN & LEARN], [WAITING] oder [TIMING], um die Lesson-Wiedergabe zu starten.

4 Starten Sie die Lektion.

Üben Sie den ausgewählten Song entsprechend des gewählten Lesson-Typs.

5 Stoppen Sie die Lektion.

Sie können die Lektion jederzeit mit der Taste [START/STOP] stoppen.

HINWEIS

- Während der Lesson-Wiedergabe können Sie die Art der Lektion ändern, indem Sie die entsprechende Taste drücken.
- Sie können den Lesson-Part während der Lesson-Wiedergabe ändern.
- Der Split-Punkt ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden. Bei den Akkordektionen für die linke Hand ist er auf 59 bzw. H2 eingestellt, bei den Akkordektionen für die rechte Hand auf 54 bzw. F#2.

Grade (Qualitätsstufe)

Wenn die Wiedergabe in den Modi Timing und Waiting das Ende erreicht, können Sie Ihre Qualitätsstufe im Display ablesen.

OK
 Good (Gut)
 Very Good (Sehr gut)
 Excellent (Hervorragend)

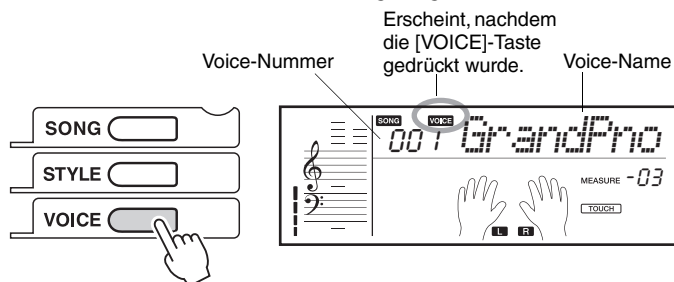
Umschalten der Tastatur-Voice

Auswählen einer Voice

Neben Klavier, Orgeln und anderen herkömmlichen Tasteninstrumenten verfügt dieses Instrument über viele andere Voices wie Gitarre, Bass, Streicher, Saxophon, Trompete, Schlagzeug und Percussion und sogar Soundeffekte für eine große Auswahl musikalischer Klänge.

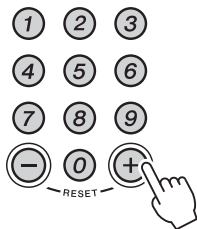
1 Drücken Sie die Taste [VOICE].

Nummer und Name der Voice werden angezeigt.



2 Wählen Sie die gewünschte Voice aus.

Drücken Sie eine der Zifferntasten [0] bis [9], [+] und [-]. Beachten Sie hierzu die Liste der Voices auf Seite 46.

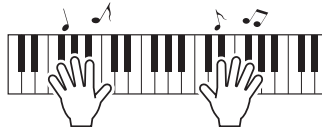


Die hier gezeigte Voice wird die Voice des Instruments.

One-Touch-Einstellung

- Durch Auswahl der Voice Nr. 000 (One-Touch-Einstellung) wird automatisch die am besten geeignete Voice für den Style oder den Song aufgerufen.

3 Spielen Sie auf der Tastatur.



Probieren Sie, verschiedene Voices auszuwählen und zu spielen.

Tastaturlautstärke und Oktave einstellen

- Dies kann mittels der [FUNCTION]-Taste eingestellt werden (Seite 15).

Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“

Wenn Sie verschiedene Einstellungen auf die Voreinstellung zurücksetzen und einfach nur Klavier spielen möchten, drücken Sie einfach die Taste [PORTABLE GRAND].

Die Voice für die gesamte Tastatur wird auf „001 Grand Piano 1“ eingestellt.



Verwenden eines Fußschalters

Sie können ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter betätigen, der an der Buchse [SUSTAIN] angeschlossen ist.

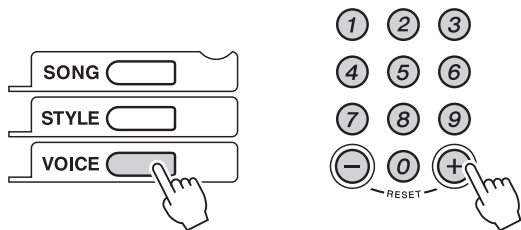


HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
- Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird dessen Polarität – und Schaltfunktion – umgekehrt.

Schlagzeug-Set (Drum Kit) spielen

Schlagzeug-Sets sind Zusammenstellungen von Schlagzeug- und Percussion-Instrumenten. Wenn Schlagzeug-Sets (Voice-Nummern 141–153) ausgewählt sind, können Sie verschiedene Percussion-Sounds direkt auf der Tastatur spielen. Näheres hierzu finden Sie in der Liste der Schlagzeug-Sets auf Seite 51.



Beispiel: 141 Standard Kit 1



Zum Zurücksetzen der Voice-Einstellung auf Grand Piano drücken Sie die Taste [PORTABLE GRAND].



* Wenn die Voice Nr. 141 ausgewählt wird, zeigen die oberhalb der Tastatur aufgedruckten Symbole die Instrumente an, die jeder Taste zugewiesen sind.

Spiele mit einer Vielzahl von Effekten

Reverb (Halleffekt) hinzufügen

Der Reverb-Effekt verleiht dem Klang, den Sie auf der Tastatur spielen, die akustische Atmosphäre eines Raumes oder eines Konzertsaals.

Reverb-Effekt Ein/Aus

Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „on Reverb“ oder „off Reverb“ erscheint. Die Standardeinstellung lautet „Ein“ („On“). Schalten Sie sie mit den Tasten [+] und [-] ein oder aus.



Auswählen eines Reverb-Typs

Wenn Sie einen Song oder Style auswählen, wird automatisch immer der ideale Reverb-Typ ausgewählt, aber Sie können einen beliebigen verfügbaren Reverb-Typ auswählen.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Reverb“ erscheint.

„Reverb“ steht neben den Anzeigen „on Reverb“ oder „off Reverb“.

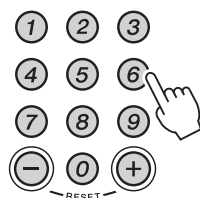


Der aktuelle Reverb-Typ erscheint neben der „Reverb“-Anzeige.



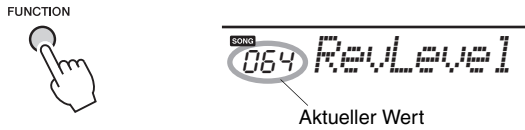
2 Wählen Sie mithilfe der Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Reverb-Typ aus.

Näheres hierzu finden Sie in der Liste der Reverb-Effekttypen auf Seite 54.



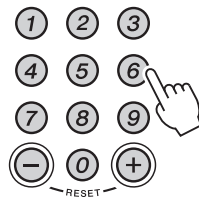
Einstellen des Reverb-Effektanteils

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „RevLevel“ erscheint.



- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [–] die gewünschte Reverb-Effektiefe ein.

Der Wertebereich ist 0 bis 127.



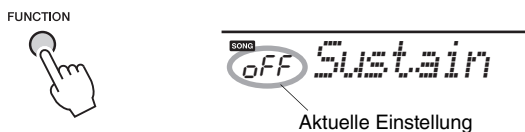
HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [–], um den Wert sofort auf das Vorgabtempo „64“ des Styles zurückzusetzen.

Panel Sustain (Ausklingeffekt) hinzufügen

Diese Funktion fügt den Tastatur-Voices einen fest eingestellten Sustain-Effekt (Ausklingeffekt) hinzu.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Sustain“ erscheint.



- 2 Drücken Sie die [+] -Taste, um Panel Sustain einzuschalten.

Der Ausklingeffekt wird den Noten hinzugefügt, die Sie auf der Tastatur spielen. Zum Ausschalten drücken Sie die [–]-Taste.



HINWEIS

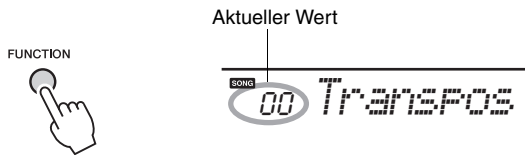
- Sie können Sustain auf den Tastatur-Sound anwenden, indem Sie einen optionalen Fußschalter betätigen. Genauere Informationen finden Sie unter Seite 27.
- Die Ausklingzeit bestimmter Voices wird durch die Aktivierung der Panel-Sustain-Funktion möglicherweise nur geringfügig beeinflusst.

Steuern der Tonhöhe (Pitch)

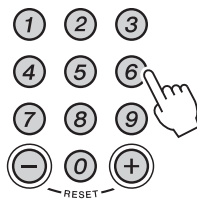
Transponieren der Tonhöhe in Halbtonschritten

Die Gesamtonhöhe des Instruments kann in Halbtonschritten nach oben oder nach unten verschoben werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Transpos“ im Display erscheint.



- 2 Verwenden Sie die Zifferntasten, um den Transpose-Wert in einem Bereich von -12 (eine Oktave tiefer) bis 12 (eine Oktave höher) einzustellen.



HINWEIS

- Die Transposition lässt sich nicht auf die Schlagzeug-Sets (Voice-Nummern) 141 und 142 anwenden. Die Transposition kann jedoch auf die Sets 143–153 angewendet werden; bedenken Sie jedoch, dass die Stimmung der Instrumentenklänge nicht verändert wird, sondern diese nur auf andere Tasten verschoben werden.
- Um den Standardwert (0) abzurufen, drücken Sie die Tasten [+] und [-] gleichzeitig.

Feinabstimmen der Tonhöhe

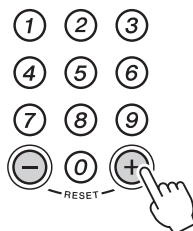
Die Gesamtonhöhe des Instruments kann in Schritten von etwa 0,2 Hz nach oben oder nach unten verschoben werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Tuning“ im Display erscheint.

Nach einer Weile wird der aktuelle Wert im Display angezeigt.



- 2 Verwenden Sie die Tasten [+] und [-], um den Tuning-Wert im Bereich von 427,0 Hz bis 453,0 Hz einzustellen.



HINWEIS

- Das Tuning lässt sich nicht auf die Schlagzeug-Sets (Voice-Nummern) 141 bis 153 anwenden.
- Um den Standardwert (440,0 Hz) abzurufen, drücken Sie die Tasten [+] und [-] gleichzeitig.

Ändern der Anschlagempfindlichkeit

Sie können die Anschlagdynamik (Touch Sensitivity) der Tastatur entsprechend Ihren Anforderungen einstellen – von maximalem Dynamikumfang (bei dem Sie von laut bis leise die vollständige Kontrolle über die Spiellautstärke haben), bis hin zu einer festen Einstellung, bei der alle Noten unabhängig von Ihrer Anschlagstärke mit derselben Lautstärke erklingen.

HINWEIS

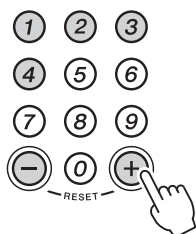
- Standardmäßig ist die Anschlagempfindlichkeit auf „2“ eingestellt.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Touchsns“ im Display erscheint.

Nach einer Weile wird der aktuelle Wert im Display angezeigt.



2 Wählen Sie mit den Tasten [1]–[4], [+] und [–] den Menüeintrag „Touch Sensitivity“ aus.



Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Beschreibung
1	Die Lautstärke ändert sich sehr deutlich von pianissimo bis fortissimo für dynamischen und dramatischen Ausdruck. Sie müssen die Tasten sehr hart anschlagen, um einen lauten Klang zu erzeugen.
2	(mittel) Dies ist die Standard-Anschlagempfindlichkeit des Klavierklanges.
3	(weich) Die Lautstärke ändert sich sehr wenig, wenn Sie die Tasten hart oder weich anschlagen.
4 (Aus)	(fixiert) Die Lautstärke ändert sich nicht, egal wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen.

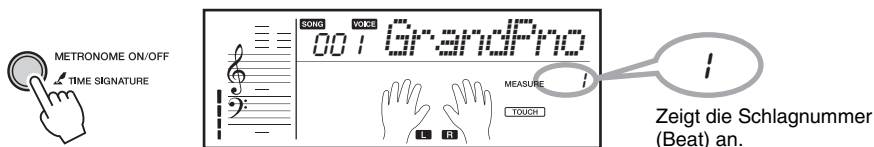
Verwenden des Metronoms

Die Metronomfunktion ist eine praktische Übungshilfe zum Spiel im richtigen Tempo. Bei diesem Instrument können Sie Tempo und Taktmaß einstellen. Stellen Sie das Taktmaß entsprechend der Taktangabe in den Noten ein, und stellen Sie das Tempo je nach Ihren spielerischen Fähigkeiten ein.

Starten und Stoppen des Metronoms

Drücken Sie die [METRONOME ON/OFF]-Taste, um das Metronom zu starten.

Der jeweils erste Schlag wird mit einem Glockenton betont. Um das Metronom zu stoppen, drücken Sie diese Taste noch einmal.

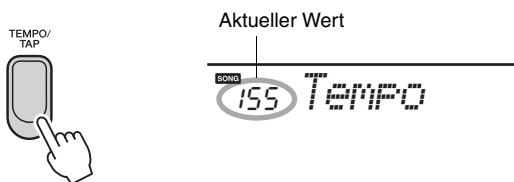


● Metronomlautstärke

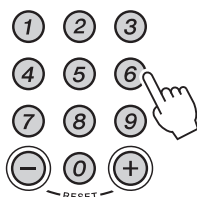
Dies kann mittels der [FUNCTION]-Taste eingestellt werden (Seite 15).

Einstellen des Tempos

1 Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste, um den aktuellen Tempowert aufzurufen.



2 Stellen Sie das Tempo mithilfe der Zifferntasten auf einen Wert zwischen 11 und 280 BPM ein.



HINWEIS

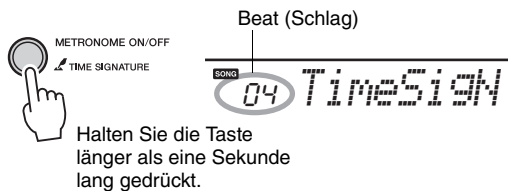
- Das Metronomtempo ändert sich automatisch je nach dem im Song oder Style eingestellten Wert, wenn Sie einen anderen Song oder Style auswählen.

Einstellen des Taktmaßes

Wenn hier ein anderer Wert als 0 eingestellt ist, wird der erste Ton mit einem Glockenton akzentuiert. In der Einstellung 0 ist kein Schlag betont. Bei diesem Instrument kann sowohl der Nenner als auch die Schlagzahl (Beat; Zähler) des Taktmaßes eingestellt werden.

1 Halten Sie die Taste [METRONOME ON/OFF] länger als eine Sekunde gedrückt.

Der Beat (Schlag; entsprechend dem Taktmaßzähler) erscheint im Display.



2 Stellen Sie den „Beat“ mithilfe der Zifferntasten auf einen Wert zwischen 0 und 60 ein.

3 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste.

Der Nenner des Taktmaßes erscheint im Display.



HINWEIS

- Die Taktmaßeinstellungen eines Songs oder Styles ändern sich automatisch je nach dem im Song oder Style eingestellten Wert, wenn Sie einen anderen Song oder Style auswählen.

4 Wählen Sie mit Hilfe der Tasten [+] und [-] eine Note aus.

Die verfügbaren Werte sind wie folgt:

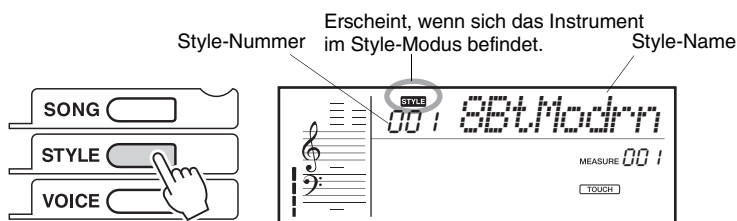
Wert	Beschreibung
02	Halbe Note
04	Viertelnote
08	Achtelnote
16	16tel-Note

Spielen zu einem Style

Mit einem „Style“ können Sie sich auf Knopfdruck von einer kompletten Band begleiten lassen. Dazu müssen Sie beim Spielen lediglich mit der linken Hand die Akkorde erzeugen, und der ausgewählte zur Musik passende Style spielt automatisch mit und verarbeitet die von Ihnen gespielten Akkorde in Echtzeit.

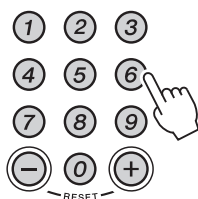
1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste.

Style-Nummer und -Name werden im Display angezeigt.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten einen Style aus.

Beachten Sie die Style-Liste auf Seite 55.



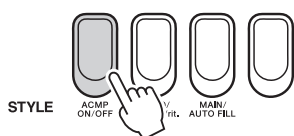
• Nur den Rhythmuspart spielen

Drücken Sie, nachdem Sie einen Style ausgewählt haben, die Taste [START/STOP], um die Wiedergabe des Rhythmus-Parts des ausgewählten Styles zu starten. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe erneut die Taste [START/STOP].

Wenn Sie einen Style der Kategorie Pianist (093–100) auswählen, der keinen Rhythmus-Parts hat, wird auch dann kein Ton erzeugt, wenn Sie [START/STOP] drücken. Fall dies passiert, schalten Sie ACMP ein und spielen dann den Akkord im Tastaturbereich für die Begleitung, um die Wiedergabe für die anderen Begleit-Parts einzuschalten.

3 Drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], um ACMP einzuschalten.

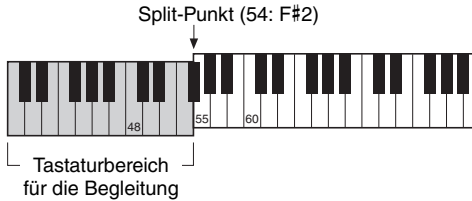
Um ACMP auszuschalten, drücken Sie diese Taste erneut.



Erscheint, wenn ACMP eingeschaltet ist.

● **Wenn ACMP eingeschaltet ist:**

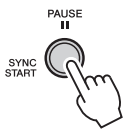
Die Tasten links vom Split-Punkt (54; F#2) spielen nur Akkorde. Dieser Bereich wird als „Tastaturbereich für die Begleitung“ bezeichnet.



HINWEIS

- Sie können den Split-Punkt ändern. Siehe Seite 39.

4 Drücken Sie die [SYNC START]-Taste, um die Synchronstartfunktion einzuschalten.

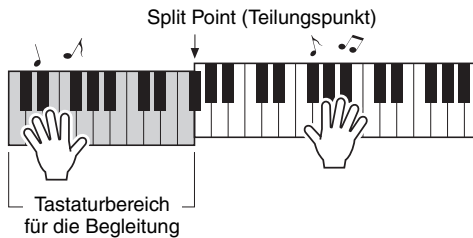


Blinkt bei eingeschalteter Synchronstart-Funktion.



Wenn Sync Start eingeschaltet ist, können Sie die Style-Wiedergabe starten, indem Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord spielen. Zum Ausschalten von Sync Start drücken Sie diese Taste erneut.

5 Spielen Sie einen Akkord im Tastaturbereich für die Begleitung, um die Style-Wiedergabe zu starten.



Tempo einstellen

- Sie können das Tempo des Styles einstellen (Seite 20).

HINWEIS

- Wenn Sie die [SYNC START]-Taste während der Style-Wiedergabe drücken, stoppt die Wiedergabe sofort, und Sync Start wird eingeschaltet (die Beat-Pfeile blinken).

Auch dann, wenn Sie nicht wissen, wie man Akkorde spielt, können Sie trotzdem volle Akkorde spielen, indem Sie einfach eine Taste drücken. Probieren Sie es aus, mit einer, zwei oder drei Tasten (jegliche benachbarte Noten sind OK) im Tastaturbereich für die Begleitung. Verschiedene Tasten führen zu unterschiedlichen Ergebnissen.

Für Anweisungen zum Spielen von Akkorden beachten Sie Seite 37 oder verwenden Sie die spezielle Chord-Dictionary-Funktion (Seite 38), die Ihnen im Display und mithilfe der Leuchttasten zeigt, wie man bestimmte Akkorde spielt.

Spielen Sie mit der linken Hand einige Akkorde und mit der rechten Hand eine Melodie.

6 Drücken Sie zum Abbrechen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

Sie können die Wiedergabe auch durch Drücken der [INTRO/ENDING/rit.]-Taste stoppen (Seite 36), so dass die Schluss-Section des aktuellen Styles gespielt wird. Danach stoppt die Style-Wiedergabe.



Verwenden der Style-Sections

Das Instrument bietet ein breites Spektrum von „Sections“ (zeitliche Abschnitte), mit denen Sie das Arrangement der Begleitung variieren können, damit es zu Ihrer Musik passt.

● INTRO

Dieses wird für den Anfang Ihres Spiels verwendet. Nach dem Intro geht die Style-Wiedergabe zur Haupt-Section über. Die Länge des Intros (in Takten) variiert je nach ausgewähltem Style.

● ENDING

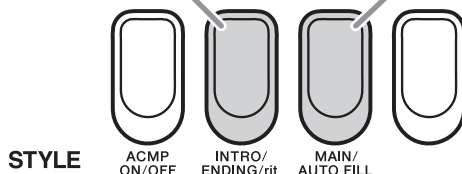
Dieses wird für das Ende Ihres Spiels verwendet. Nach der Ending-Section wird die Style-Wiedergabe automatisch gestoppt. Die Länge des Endings (in Takten) variiert je nach ausgewähltem Style.

● MAIN

Wird für die Wiedergabe der Hauptteils Ihres Spiels verwendet. Die Wiedergabe des Hauptteils wiederholt sich zeitlich unbegrenzt, bis die Taste für eine andere Section gedrückt wird. Es gibt zwei Varianten (A und B), und der Klang der Style-Wiedergabe ändert sich harmonisch auf der Grundlage der Akkorde, die Sie mit der linken Hand spielen.

● AUTO FILL

Dieser Füllteil wird automatisch hinzugefügt, bevor zur Main-Section A oder B gewechselt wird.



● Empfohlene Methode für die Nutzung von Sections

■ Vorbereitung

1. Drücken Sie die Taste [STYLE], und wählen Sie dann einen Style aus.
2. Drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], um ACMP einzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].
4. Drücken Sie die [MAIN/AUTO FILL]-Taste, um Abschnitt A oder B auszuwählen.
5. Drücken Sie die [SYNC START]-Taste, um SYNC START einzuschalten.

Nun können Sie das Intro starten.

■ Beginnen Sie zu spielen.

6. Das Intro des ausgewählten Styles startet, sobald Sie mit der linken Hand einen Akkord spielen.
7. Drücken Sie die [MAIN/AUTO FILL]-Taste. (Zum Umschalten zwischen Haupt-Sections/Hinzufügen eines Fill-in)

■ Schlussteil

8. Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.]. (Zum Hinzufügen der Ending-Section)

Eine passende Ending-Section wird gespielt, und die Style-Wiedergabe stoppt. Sie können die Ending-Section allmählich verlangsamen (Ritardando), indem Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.] nochmals drücken, während die Ending-Section läuft.


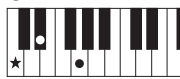



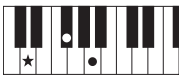






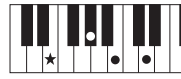

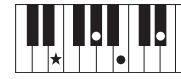




















Akkorde für die Style-Wiedergabe

Einfache Akkorde

Wenn Sie mit Akkorden noch nicht vertraut sind, beachten Sie die folgende Tabelle, die einige gebräuchliche Akkorde zum schnellen Nachschlagen enthält.

Da es zahlreiche nützliche Akkorde und viele verschiedene Möglichkeiten gibt, sie in der Musik einzusetzen, nutzen Sie die Chord-Dictionary-Funktion (Seite 38), oder beachten Sie im Handel erhältliche Literatur über Akkorde/Harmonik.

★ Kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Zusätzlich zur „Grundstellung“ (mit dem Grundton als tiefster Note) können auch Umkehrungen verwendet werden – mit folgenden Ausnahmen: *m7, m7 #5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 #5, 6(9), sus2*
- Umkehrungen der Akkorde *7sus4* und *m7(11)* werden nicht erkannt, wenn Noten ausgelassen werden.
- *sus2*-Akkorde werden nur mit dem Grundton gekennzeichnet.
- Wenn Sie Noten spielen, die nicht als Akkord erkannt werden können, erscheint kein Akkordname im Display. In diesem Fall werden nur Rhythmus- und Bass-Parts wiedergegeben.

● Einfache Akkorde

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur ein, zwei oder drei Finger benutzen.

Für Grundton „C“



So spielen Sie einen Dur-Akkord
Schlagen Sie den Grundton (★) des Akkords an.



So spielen Sie einen Moll-Akkord
Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon.



So spielen Sie einen Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon an.



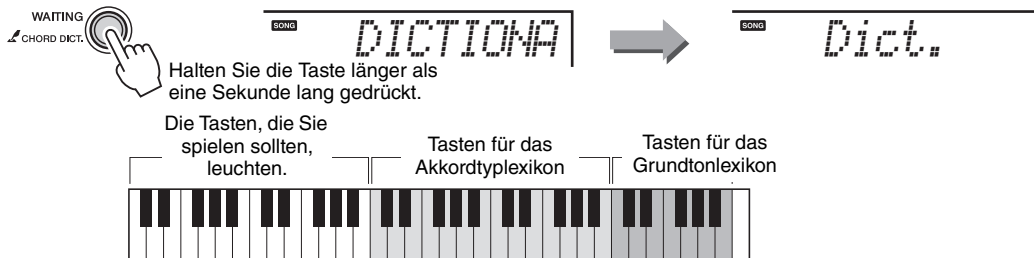
So spielen Sie einen Moll-Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon an (also drei Tasten gleichzeitig).

Nachschlagen von Akkorden im Akkordlexikon

Das integrierte „Akkordlexikon“ zeigt Ihnen die einzelnen Noten (Töne) von Akkorden. Dies ist eine große Hilfe, wenn Sie den Namen eines bestimmten Akkords kennen, aber nicht wissen wie er gespielt wird.

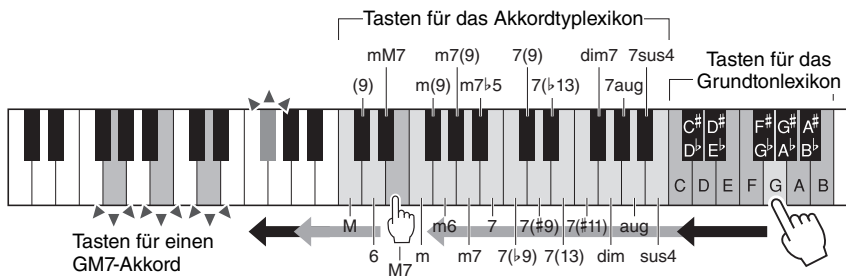
1 Halten Sie die Taste [WAITING] länger als eine Sekunde gedrückt.

„DICTIONARY“, gefolgt von „Dict.“ erscheint im Display, und die Tastatur wird wie unten abgebildet in drei verschiedene Bereiche unterteilt.



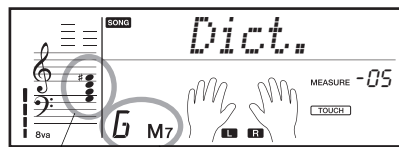
2 Angenommen, Sie möchten wissen, wie der Akkord GM7 (G-Dur mit großer Septime) gespielt wird.

Drücken Sie „G“ im Bereich Keys for Root Dictionary (Tasten für Grundtonlexikon), und dann „M7“ im Bereich Keys for Chord Type Dictionary (Tasten für Akkordtyplexikon), so dass die Tasten leuchten, die Sie spielen sollten. Im Display werden die Noten, die Sie für den angegebenen Akkordtyp und den Grundton spielen müssen, als Notenschrift dargestellt.



Dur-Akkorde

- Einfache Dur-Akkorde werden normalerweise nur mit dem Grundton gekennzeichnet. Beispielsweise bezieht sich die Angabe „C“ in einer Partitur auf einen C-Dur-Akkord. Um den Griff für einen Dur-Akkord nachzuschlagen, drücken Sie den Grundton und dann die Akkordtypaste M.



Notenschrift des Akkords Name des Akkords (Grundton und Typ)

3 Greifen Sie doch einmal im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord, während Sie die Anzeige beobachten.

Wenn Sie den Akkord richtig greifen, wird dies durch einen Glockenton signalisiert, und der Akkordname wird im Display hervorgehoben. Mit Hilfe der Tasten [+]/[-] können Sie die möglichen Umkehrungen des Akkords anzeigen.

4 Um die Chord-Dictionary-Anzeige zu verlassen, drücken Sie die [SONG]-Taste oder die [STYLE]-Taste.

Einstellungen für die Style-Wiedergabe

Einstellen der Style-Lautstärke

Mit diesem Bedienvorgang passen Sie die Lautstärke der Style-Wiedergabe an Ihr Tastaturspiel an.

1 Halten Sie die Taste [STYLE] länger als eine Sekunde gedrückt.

Die aktuelle Style-Lautstärke wird im Display angezeigt.



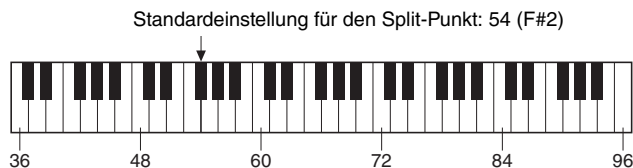
2 Stellen Sie mit den Zifferntasten die Style-Lautstärke ein.

HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (100) zurückzusetzen.

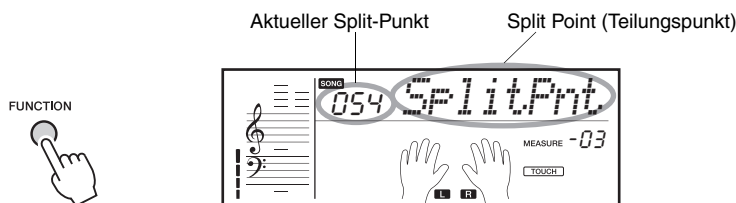
Einstellen des Split-Punkts (Teilungspunkt)

Sie können den Split-Punkt ändern, der die gesamte Tastatur in den Tastaturbereich für die Begleitung (Bereich für die linke Hand) und den Melodiebereich (Bereich für die rechte Hand) unterteilt.



Der Split-Punkt (Teilungspunkt) ist werksseitig auf die Taste Nr. 54 eingestellt (Taste F#2), aber Sie können ihn auch auf eine andere Taste legen.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „SplitPnt“ erscheint.



Die Taste am aktuellen Split-Punkt leuchtet.

2 Stellen Sie mithilfe der Zifferntasten den Split-Punkt ein.

HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (54 bzw. F#2) zurückzusetzen.

Anschließen an einen Computer

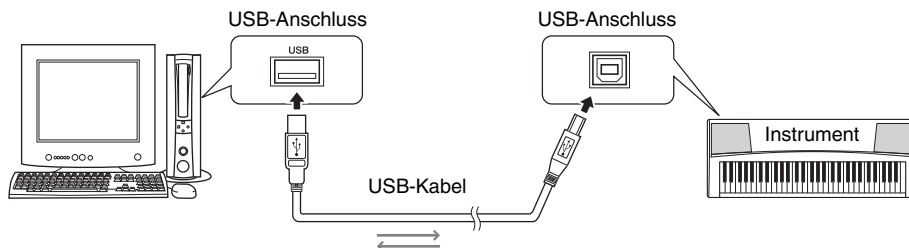
Dieses Instrument ist kompatibel mit MIDI (Musical Instrument Digital Interface). Sie können zum Beispiel Song-Daten (MIDI-Dateien, die Sie aus dem Internet heruntergeladen/erworben haben) mittels Computersoftware abspielen lassen, unter Verwendung der Klänge der Voices dieses Instruments.

Computer-BS: Windows XP (SP3 oder höher) (32-Bit), Windows Vista (32-Bit), Windows 7 (32-Bit/64-Bit), Mac OS X Version 10.5.0–10.7.X

ACHTUNG

- Durch Anschließen an einen Computer, der keines der oben erwähnten Betriebssysteme unterstützt, kann es zu Fehlfunktionen des Computers kommen. Die Software Yamaha USB-MIDI Driver wird nur von den oben erwähnten Betriebssystemen unterstützt.

- 1 Schalten Sie das Instrument aus.
- 2 Schalten Sie den Computer ein.
Beenden Sie alle Programme am Computer.
- 3 Verbinden Sie den Anschluss [USB TO HOST] am Instrument über ein USB-Kabel mit dem USB-Anschluss eines Computers.



- 4 Schalten Sie das Instrument ein.

Der Computer wird automatisch auf Aktivierung der MIDI-Kommunikation mit diesem Instrument eingestellt.

■ Standard-USB-MIDI-Treiber von Yamaha

Wenn die Datenkommunikation instabil ist oder bei den obigen Bedienungsschritten ein Problem auftritt, laden Sie den Standard-USB-MIDI-Treiber von Yamaha von dem folgenden URL herunter:

<http://download.yamaha.com/>

Installieren Sie den Treiber auf dem Computer, indem Sie sich nach den Anweisungen des Installationshandbuchs in der Paketdatei richten. Informationen zur Kompatibilität von Betriebssystemen finden Sie unter obigem URL.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der Buchse USB TO HOST

Beachten Sie beim Anschließen des Computers an die [USB TO HOST]-Buchse die folgenden Punkte. Durch Nichtbeachtung kann der Computer hängen bleiben, und es können Daten zerstört werden oder verloren gehen. Sollte der Computer oder das Instrument hängenbleiben, starten Sie die Anwendung oder das Computer-Betriebssystem neu, oder schalten Sie das Instrument aus und wieder ein.

ACHTUNG

- Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.
- Beenden Sie vor dem Anschließen des Computers an der Buchse [USB TO HOST] den Energiesparmodus des Computers (wie z. B. Ruhezustand, Schlafmodus, Standby).
- Schließen Sie den Computer an der Buchse [USB TO HOST] an, bevor Sie das Instrument einschalten.
- Führen Sie die folgenden Vorgänge aus, bevor Sie das Instrument ein-/ausschalten oder das USB-Kabel an der Buchse [USB TO HOST] einstecken oder abziehen.
 - Schließen Sie alle geöffneten Softwareanwendungen am Computer.
 - Vergewissern Sie sich, dass vom Instrument keine Daten übertragen werden. (Daten werden nur durch das Spielen von Noten auf der Tastatur oder durch die Wiedergabe eines Songs übertragen.)
- Während der Computer an das Instrument angeschlossen ist, sollten Sie zwischen diesen Vorgängen mindestens sechs Sekunden warten: (1) wenn Sie das Instrument aus- und anschließend wieder einschalten oder (2) wenn Sie das USB-Kabel einstecken und wieder abziehen oder umgekehrt.

MIDI-Einstellungen

Bei diesem Instrument können mittels der [FUNCTION]-Taste die folgenden MIDI-Parameter festgelegt werden (Seite 15). Diese sind z. B. nützlich, wenn Sie dieses Instrument an einen Computer anschließen und Ihr Spiel auf der Tastatur in Musik-Software aufnehmen möchten.

■ Local Control (Lokalsteuerung)

Legt fest, ob die internen Voices auf die Noten reagieren sollen, die Sie auf der Tastatur spielen.

- ON.....Dies ist die Standardeinstellung, bei der die internen Voices durch Noten erklingen, die auf der Tastatur des Instruments gespielt werden, sowie durch Noten, die von einem Computer per USB-Kabel empfangen werden.
- OFF.....Durch Spielen von Noten (Tasten) auf diesem Instrument erklingen die internen Voices nicht, aber die Notendaten werden über ein USB-Kabel an den Computer übertragen. Die Noten, die von einem Computer über ein USB-Kabel empfangen werden, erklingen mit den internen Voices.

Dies kann mittels der [FUNCTION]-Taste eingestellt werden (Seite 15).

■ External Clock (Externe Clock)

Legt fest, ob die Song-/Style-/Metronom-Wiedergabe zur internen Clock dieses Instruments synchronisiert werden soll (OFF) oder zu einem Clock-Signal von einem am Anschluss USB TO HOST angeschlossenen Computer (ON).

- ON.....Die Wiedergabe erfolgt synchron zur Clock von einem Computer. Wenn kein Clock-Signal von einem Computer empfangen wird, kann keine Wiedergabe erfolgen.
- OFF.....Dies ist die Standardeinstellung, in der das Instrument seine eigene interne Clock verwendet.

Dies kann mittels der [FUNCTION]-Taste eingestellt werden (Seite 15).

■ Initial Send (Übertragung der Bedienfeldeinstellungen)

Sendet die aktuellen Bedienfeldeinstellungen dieses Instruments an einen Computer. Wenn Sie Ihr Spiel auf der Tastatur auf einem Computer aufnehmen, können Sie diese Funktion benutzen, um sicherzustellen, dass bei der Wiedergabe der aufgenommenen Daten automatisch die anfänglichen Bedienfeldeinstellungen wiederhergestellt werden.

Dies kann mittels der [FUNCTION]-Taste eingestellt werden (Seite 15).

Leuchtende Tasten bei Song-Wiedergabe auf einem Computer

Bei Empfang von Daten auf MIDI-Kanal 1 von einem Computer leuchten die Tasten der entsprechenden Noten auf der Tastatur. Das bedeutet, dass Sie die Song-Daten auf einem Computer zum Üben auf der Tastatur verwenden können, wenn der zu übende Melodie-Part MIDI-Kanal 1 zugewiesen ist.

Page Turner (Seitenwender für die Noten auf dem iPad)

Durch Herunterladen der entsprechenden App können Sie die Noten der Preset-Songs auf dem Bildschirm des iPad ohne physische Verbindung anzeigen lassen. Da die Notenseiten entsprechend des Fortschreitens der Wiedergabe automatisch umgeblättert werden, können Sie sich beim Betrachten der Noten voll auf das Spiel konzentrieren.



- * Das iPad ist gesondert erhältlich.
- * Diese Funktion wird nur vom iPad unterstützt.
- * iPads oder App Stores sind unter Umständen in Ihrer Region nicht verfügbar.

Verwenden der Page-Turner-Funktion mit der speziellen App

Um die Page-Turner-Funktion zu nutzen, laden Sie die spezielle App „EZ-220 Page Turner“ (kostenlos) herunter, befestigen Sie die Notenablage (Seite 6) an diesem Instrument, und befolgen Sie dann die nachstehenden Anweisungen.

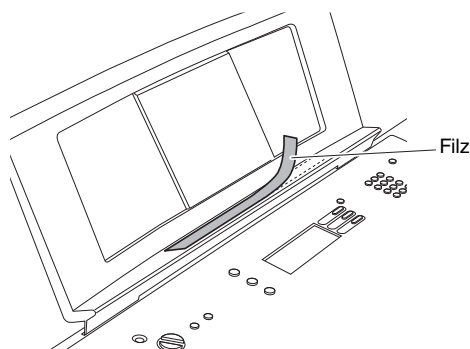
1 Installieren Sie EZ-220 Page Turner auf Ihrem iPad.

Diese Anwendung steht im App Store zum Download bereit.

2 Befestigen Sie Ihr iPad an der Notenablage.

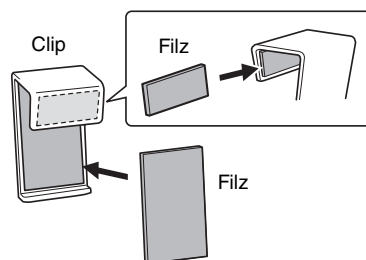
2-1 Nachdem Sie die Schutzfolie abgezogen haben, befestigen Sie den langen Filzstreifen unten in der Mitte der Notenablage.

Der Filz schützt die Unterseite der Notenablage.



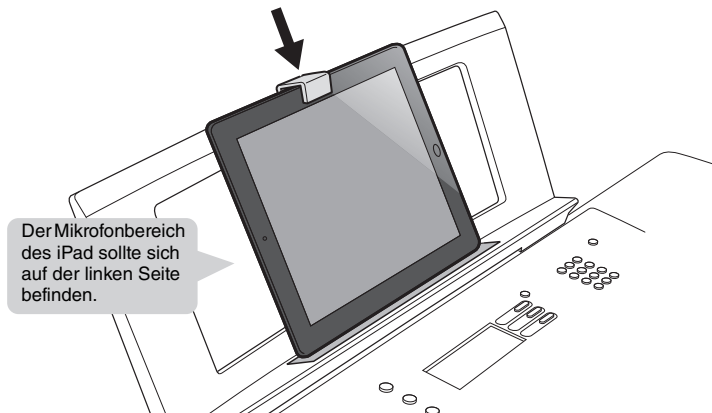
2-2 Bringen Sie die kleineren Filz pads wie abgebildet am Clip an, nachdem Sie die Schutzfolie entfernt haben.

Obwohl der Clip auch ohne Filze verwendet werden kann, ist es zu empfehlen, die Filze zu befestigen, wenn es so erscheint, dass das iPad so stabiler auf der Notenablage liegt.



2-3 Legen Sie Ihr iPad so auf die Notenablage, dass der Mikrophonbereich des iPad links ist, und befestigen Sie dann den Clip.

Der Clip ist für iPads der Größe 10 Zoll vorgesehen.



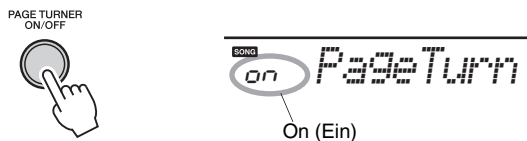
ACHTUNG

- Setzen Sie weder Instrument, noch iPad oder Keyboardständer starken Stößen aus. Dadurch kann das iPad auch dann von der Notenablage fallen, wenn es mit Clip und Filzen gut befestigt wurde.

3 Starten Sie am iPad EZ-220 Page Turner, um das Tutorial aufzurufen.

Dieser Vorgang ruft automatisch das Tutorial auf, das Anweisungen dazu enthält, wie Sie z. B. prüfen können, ob das iPad die Seitenwendesignale richtig empfängt. Setzen Sie die Bedienung fort, indem Sie dem Tutorial folgen.

4 Drücken Sie am Instrument die Taste [PAGE TURNER ON/OFF], um diese Funktion einzuschalten.



Mehrfaches Drücken schaltet den Ein-/Ausschaltzustand von Page Turner um.

5 Verwenden Sie die Page-Turner-Funktion.

Wählen Sie am Instrument den gewünschten Song aus, und starten Sie dann die Lektion (Seite 25). Üben Sie den Part Ihrer Lektion, während Sie die Noten auf dem iPad-Bildschirm betrachten.

6 Drücken Sie die Taste [PAGE TURNER ON/OFF], um diese Funktion auszuschalten.

ACHTUNG

Um zu vermeiden, dass das iPad herunterfällt, beachten Sie bitte folgende Dinge:

- Vergewissern Sie sich, dass die Notenablage fest am Instrument eingesteckt ist.
- Nehmen Sie das iPad von der Notenablage herunter, bevor Sie das Instrument bewegen.
- Schieben Sie das iPad nicht auf dem Notenständer entlang, und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus, z. B. durch Drücken oder Schlagen, wenn sich dieses auf der Notenablage befindet.
- Legen Sie keine weiteren Gegenstände wie dicke Notenbücher oder ein weiteres iPad auf die Notenablage, wenn ein iPad darauf liegt. Dadurch kann die Notenablage instabil werden.
- Stellen Sie das Instrument zusammen mit dem iPad niemals in einer unsicheren Position auf. Wenn Sie einen Keyboardständer benutzen, achten Sie darauf, dass das Instrument fest und sicher darauf liegt.

HINWEIS

- Wenn das Tutorial nicht erfolgreich aufgerufen wird, tippen Sie auf die Taste oben rechts im Fenster, und tippen Sie dann auf „Tutorial“ im Einblendfenster.
- Die Taste [PAGE TURNER ON/OFF] ist nicht verfügbar, wenn die Buchse [PHONES/OUTPUT] verwendet wird.
- Da der Auslöser der Seitenwenderfunktion Audiosignale verwendet, die von den Lautsprechern des Instruments stammen und mit dem Mikrofon des iPad abgenommen werden, kann es in seltenen Fällen sein, dass Sie diese Audiosignale hören.
- Während der Wiedergabe nach dem Drücken der Taste [DEMO] werden die Audiosignale (Seitenwendesignale) auch dann ausgegeben, wenn die Page-Turner-Funktion ausgeschaltet ist.

HINWEIS

- Einzelheiten zur Page-Turner-Funktion finden Sie in der Hilfe von EZ-220 Page Turner.

Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Das Instrument wird automatisch ausgeschaltet.	Dies ist normal und liegt möglicherweise an der automatischen Abschaltung (Auto Power Off). Stellen Sie, falls erforderlich, den Parameter der Auto-Power-Off-Funktion ein (Seite 11).
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Überprüfen Sie, dass an der PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückwand des Instruments nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Lautsprechererton erzeugt. Aktivieren/deaktivieren Sie die Lokalsteuerung. (Siehe Seite 41.)
Beim Spielen im Tastaturbereich für die rechte Hand ist kein Ton zu hören.	Bei Verwendung der Chord-Dictionary-Funktion (Seite 38) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich zur Eingabe von Grundton und Akkordtyp.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Ton ist zu leise. • Die Klangqualität ist nicht gut. • Die Rhythmusbegleitung stoppt unerwartet oder startet nicht. • Alle Einstellungen wurden auf ihre Standardwerte zurückgesetzt. • Der Song usw. wird nicht richtig wiedergegeben. 	Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle sechs Batterien durch neue oder aufgeladene, oder verwenden Sie den als Zubehör erhältlichen Netzadapter.
Der Style oder der Song wird nicht wiedergegeben, wenn die Taste [START/STOP] gedrückt wird.	Ist External Clock eingeschaltet (ON)? Achten Sie darauf, dass External Clock ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie dazu „Einstellungen für die externe Clock“ auf Seite 41.
Der Style klingt nicht richtig.	Kontrollieren Sie, ob die Style-Lautstärke (Seite 39) angemessen eingestellt ist. Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie Split Point auf eine geeignete Taste ein (Seite 39). Erscheint die Anzeige „ACMP ON“ im Display? Wenn nicht, drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste, so dass dies angezeigt wird.
Es erklingt keine Rhythmusbegleitung, wenn nach Auswahl einer der Style-Nummern 093-100 (Pianist) die Taste [START/STOP] gedrückt wird.	Dies ist keine Fehlfunktion. Die Styles Nrn. 093–100 (Pianist Styles) enthalten keine Rhythmusspuren, es wird also kein Rhythmus abgespielt. Die anderen Parts werden, falls die Begleitautomatik eingeschaltet ist, gespielt, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord anschlagen.
Es erklingen anscheinend nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die Polyphonie des Instruments beträgt 32 Noten. Falls gleichzeitig ein Song wiedergegeben wird, werden eventuell einige Noten oder Klänge der Begleitung oder des Songs ausgelassen (bzw. „gestohlen“).
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn die Taste [ACMP ON/OFF] gedrückt wird.	Drücken Sie immer zuerst die Taste [STYLE], wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten.
Die Part-Anzeigen (rechte/linke Hand oder beide Hände) erscheinen nicht – auch beim Drücken einer der Tasten [R] und [L] für eine Lektion.	Achten Sie darauf, die Tasten [R] und [L] nicht zu drücken, während der Song gespielt wird. Wenn Sie eine der Part-Tasten während der Songwiedergabe und vor dem Starten der Lektion drücken, werden mit diesen Tasten die entsprechenden Song-Parts stummgeschaltet. Stoppen Sie als erstes die Songwiedergabe, wählen Sie dann den gewünschten Part aus, und starten Sie dann die Lektion.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Klaviaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Aus dem integrierten Lautsprecher ist ein schwacher, hoher Klang wie von einer Mücke zu hören.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Da der Auslöser der Seitenwenderfunktion Audiosignale verwendet (im Bereich um 18 kHz), die von den Lautsprechern des Instruments stammen und mit dem Mikrofon des iPad abgenommen werden, sind diese Audiosignale grundsätzlich hörbar. Wenn Sie die Page-Turner-Funktion nicht verwenden, schalten Sie die Seitenwenderfunktion am besten ab.
Wenn ein Style gespielt wird, lässt sich die Page-Turner-Funktion auch dann nicht verwenden, wenn die Taste gedrückt wird.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Die Page-Turner-Funktion kann verwendet werden, wenn Songs oder Lektionen gespielt werden.

Index

A		K		S	
A-B-Repeat	21	Keyboard (Tastatur)	23	Sections (Abschnitte)	36
AC Power Adaptor	56	Kopfhörer	11	Song Volume	
Accompaniment (Begleitung)	34	L		(Song-Lautstärke)	22
ACMP	34, 35	Lautstärke (Master)	12	Song-Liste	19
ACMP ON/OFF	17	Lautstärke (Tastatur)	26	Songs	18
AUTO FILL	36	Left (linker Part)	17	Split Point (Teilungspunkt)	39
Automatische Abschaltung	11	Lesson (Lektion)	24	Start	16
B		Light Guide (Leuchttasten)	23	Stop	16
Batterien	10	Liste der Funktionen	15	Style	34
Batteries	56	Local Control	41	Style Volume	
Beat (Schlag)	17	M		(Style-Lautstärke)	39
C		MAIN	36	Sustain (MIDI-Meldung)	29
Chord Dictionary		MASTER VOLUME	17	Synchronstart	35
(Akkordlexikon)	38	Measure (Takt)	17	T	
Chords (Akkorde)	17, 37	Melodie-Voice	18	Tastaturbereich	
Computer	40	Metronome	32	für die Begleitung	35
D		Metronomlautstärke	32	Tempo	20
Detaileinstellungen	15	MIDI	41	Time Signature (Taktmaß)	33
Display	17	Mitgeliefertes Zubehör	6	Touch Response	
Drum Kit (Schlagzeug-Set)	27	Mute (Stummschaltung)	22	(Anschlagdynamik)	17
E		N		Touch Sensitivity	
Effects	54	Netzadapter	10	(Anschlagempfindlichkeit)	31
Effects (Effekte)	28	Netzteil	10	Transpose (Transponierung)	30
ENDING	36	Notenablage	6	Tuning (Stimmung)	30
External Clock		Notendarstellung	17	V	
(Externe Clock)	41	O		Voice	26
F		Octave (Oktave)	26	W	
Fast Forward		One Touch-Einstellung	26	Wiederholte Wiedergabe	
(Schneller Vorlauf)	20	Option	56	(Repeat Playback)	21
Fast Reverse		P		Wiederholte Wiedergabe	
(Schneller Rücklauf)	20	Page Turner	42	(Repeat)	18
Fingering Guide		Panel Sustain		X	
(Fingersatzanzeige)	23	(Bedienfeld-Sustain)	29	XGlite	9
Footswitch (Fußschalter/Pedal) ..	27	Part	22	Y	
G		Pause	20	Your Tempo (Ihr Tempo)	24
GM	9	Pitch (Tonhöhe)	30	Z	
Grade (Qualitätsstufe)	25	Power Supply	56	Zifferntasten	16
Guide-Funktion	23	R			
I		Reverb	28		
Initial Send	41	Rhythmus-Part	34		
INTRO	36	Right (rechter Part)	17		
		Root (Grundton)	37, 38		

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Dasselbe gilt für die Song-Funktionen. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

Polyphonie maximale

Le EZ-220 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0-127". Since this list uses a "1-128" numbering system, in such cases it is necessary to subtract 1 from the transmitted program change numbers to select the appropriate sound: e.g. to select No. 2 in the list, transmit program change number 1.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.
- Audio signals of the Page Turner function use one note of polyphony.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Programmwechselnummern werden häufig als Nummern von 0 bis 127 angegeben. Da diese Liste ein Nummerierungssystem von 1 bis 128 verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern eine 1 abgezogen werden, damit der entsprechende Sound ausgewählt wird: Wenn Sie z. B. Nr. 2 aus der Liste auswählen möchten, dann senden Sie die Programmwechselnummer 1.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).
- Die Audiosignale der Page-Turner-Funktion benötigen eine Stimme der Polyphonie.

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le EZ-220 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés comme étant de « 0 à 127 ». Dans la mesure où cette liste utilise un système de numérotation allant de « 1 à 128 », il est nécessaire de soustraire 1 des numéros de changement de programme afin de sélectionner le son approprié : par exemple, pour sélectionner le n° 2 dans la liste ci-dessous, transmettez le numéro de changement de programme 1.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).
- Les signaux audio de la fonction Page Turner n'émettent qu'une seule note à la fois.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como números "del 0 al 127". Dado que esta lista utiliza un sistema de numeración "del 1 al 128", en dichos casos es necesario restar 1 de los números de cambio de programa para seleccionar el sonido apropiado: por ejemplo, para seleccionar el número 2 en la lista, transmita el número de cambio de programa 1.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).
- Las señales de audio de la función de cambio de página utilizan una nota de polifonía.

Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	2	Bright Piano
003	0	0	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
ORGAN				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
STRINGS				
018	0	112	49	Strings
019	0	0	50	Strings 2
020	0	0	51	Synth Strings 1
021	0	0	52	Synth Strings 2
022	0	115	50	Marcato Strings
023	0	112	45	Tremolo Strings
024	0	0	46	Pizzicato Strings
025	0	0	41	Violin
026	0	0	42	Viola
027	0	0	43	Cello
028	0	0	44	Contrabass
029	0	0	47	Orchestral Harp
030	0	0	56	Orchestra Hit
GUITAR				
031	0	0	25	Nylon Guitar
032	0	0	26	Steel Guitar
033	0	0	27	Jazz Guitar
034	0	0	28	Clean Guitar
035	0	0	29	Muted Guitar
036	0	0	30	Overdriven Guitar
037	0	0	31	Distortion Guitar
038	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
039	0	0	33	Acoustic Bass
040	0	0	34	Finger Bass
041	0	0	35	Pick Bass
042	0	0	36	Fretless Bass
043	0	0	37	Slap Bass 1
044	0	0	38	Slap Bass 2
045	0	0	39	Synth Bass 1
046	0	0	40	Synth Bass 2
CHOIR				
047	0	0	53	Choir Aahs
048	0	0	54	Voice Oohs
049	0	0	55	Synth Voice
TRUMPET				
050	0	0	57	Trumpet
051	0	0	60	Muted Trumpet
052	0	0	58	Trombone
053	0	0	61	French Horn
054	0	0	59	Tuba

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
BRASS				
055	0	0	62	Brass Section
056	0	112	63	Synth Brass
057	0	115	63	Funky Analog
058	0	114	63	Techno Brass
059	0	0	63	Synth Brass 1
060	0	0	64	Synth Brass 2
SAXOPHONE				
061	0	0	67	Tenor Sax
062	0	0	66	Alto Sax
063	0	112	65	Soprano Sax
064	0	0	68	Baritone Sax
065	0	112	69	Oboe
066	0	0	72	Clarinet
067	0	0	70	English Horn
068	0	0	71	Bassoon
FLUTE				
069	0	115	74	Flute
070	0	0	73	Piccolo
071	0	0	76	Pan Flute
072	0	0	75	Recorder
073	0	0	77	Blown Bottle
074	0	0	78	Shakuhachi
075	0	0	79	Whistle
076	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
077	0	121	82	Funky Lead
078	0	112	85	Portatone
079	0	112	88	UnderHeim
080	0	0	81	Square Lead
081	0	0	82	Sawtooth Lead
082	0	0	83	Calliope Lead
083	0	0	84	Chiff Lead
084	0	0	85	Charang Lead
085	0	0	86	Voice Lead
086	0	0	87	Fifths Lead
087	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
088	0	112	89	Fantasia
089	0	113	89	Symbiont
090	0	118	89	Sweet Heaven
091	0	121	89	Dream Heaven
092	0	0	89	New Age Pad
093	0	0	90	Warm Pad
094	0	0	91	Poly Synth Pad
095	0	0	92	Choir Pad
096	0	0	93	Bowed Pad
097	0	0	94	Metallic Pad
098	0	0	95	Halo Pad
099	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
100	0	0	12	Vibraphone
101	0	0	13	Marimba
102	0	0	14	Xylophone
103	0	0	115	Steel Drums
104	0	0	9	Celesta
105	0	0	11	Music Box
106	0	0	15	Tubular Bells
107	0	0	48	Timpani
108	0	0	10	Glockenspiel
109	0	0	113	Tinkle Bell
110	0	0	114	Agogo
111	0	0	116	Woodblock

Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
112	0	0	117	Taiko Drum
113	0	0	118	Melodic Tom
114	0	0	119	Synth Drum
115	0	0	120	Reverse Cymbal
WORLD				
116	0	0	105	Sitar
117	0	0	16	Dulcimer
118	0	0	106	Banjo
119	0	0	107	Shamisen
120	0	0	108	Koto
121	0	0	109	Kalimba
122	0	0	110	Bagpipe
123	0	0	111	Fiddle
124	0	0	112	Shanai
SYNTH EFFECTS				
125	0	0	97	Rain
126	0	0	98	Sound Track
127	0	0	99	Crystal
128	0	0	100	Atmosphere
129	0	0	101	Brightness
130	0	0	102	Goblins
131	0	0	103	Echoes
132	0	0	104	Sci-Fi
SOUND EFFECTS				
133	0	0	121	Fret Noise
134	0	0	122	Breath Noise
135	0	0	123	Seashore
136	0	0	124	Bird Tweet
137	0	0	125	Telephone Ring
138	0	0	126	Helicopter
139	0	0	127	Applause
140	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
141	127	0	1	Standard Kit 1
142	127	0	2	Standard Kit 2
143	127	0	9	Room Kit
144	127	0	17	Rock Kit
145	127	0	25	Electronic Kit
146	127	0	26	Analog Kit
147	127	0	28	Dance Kit
148	127	0	33	Jazz Kit
149	127	0	41	Brush Kit
150	127	0	49	Symphony Kit
151	126	0	1	SFX Kit 1
152	126	0	2	SFX Kit 2
153	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
154	0	0	1	Grand Piano
155	0	1	1	Grand Piano KSP
156	0	40	1	Piano Strings
157	0	41	1	Dream
158	0	1	2	Bright Piano KSP
159	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
160	0	32	3	Detuned CP80
161	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
162	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
163	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
164	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
165	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
166	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
167	0	1	7	Harpsichord KSP
168	0	35	7	Harpsichord 2
169	0	1	8	Clavi KSP
170	0	64	11	Orgel

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
171	0	1	12	Vibraphone KSP
172	0	1	13	Marimba KSP
173	0	64	13	Sine Marimba
174	0	97	13	Balimba
175	0	98	13	Log Drums
176	0	96	15	Church Bells
177	0	97	15	Carillon
178	0	35	16	Dulcimer 2
179	0	96	16	Cimbalom
180	0	97	16	Santur
181	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
182	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
183	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
184	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
185	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
186	0	40	17	16+2'2/3
187	0	64	17	Organ Bass
188	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
189	0	66	17	Cheezy Organ
190	0	67	17	Drawbar Organ 2
191	0	24	18	70's Percussive Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ
193	0	33	18	Light Organ
194	0	37	18	Percussive Organ 2
195	0	64	19	Rotary Organ
196	0	65	19	Slow Rotary
197	0	66	19	Fast Rotary
198	0	32	20	Church Organ 3
199	0	35	20	Church Organ 2
200	0	40	20	Notre Dame
201	0	64	20	Organ Flute
202	0	65	20	Tremolo Organ Flute
203	0	40	21	Puff Organ
204	0	32	23	Harmonica 2
205	0	64	24	Tango Accordion 2
206	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
207	0	96	25	Ukulele
208	0	35	26	12-string Guitar
209	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
210	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
211	0	96	26	Mandolin
212	0	32	27	Jazz Amp
213	0	32	28	Chorus Guitar
214	0	40	29	Funk Guitar
215	0	41	29	Muted Steel Guitar
216	0	45	29	Jazz Man
217	0	43	30	Guitar Pinch
218	0	40	31	Feedback Guitar
219	0	41	31	Feedback Guitar 2
220	0	65	32	Guitar Feedback
221	0	66	32	Guitar Harmonics 2
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
224	0	18	34	Finger Dark
225	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
226	0	43	34	Finger Slap Bass
227	0	45	34	Finger Bass 2
228	0	65	34	Modulated Bass
229	0	28	35	Muted Pick Bass
230	0	32	36	Fretless Bass 2
231	0	33	36	Fretless Bass 3
232	0	34	36	Fretless Bass 4
233	0	32	37	Punch Thumb Bass
234	0	43	38	Velocity Switch Slap

Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
235	0	40	39	Techno Synth Bass
236	0	6	40	Mellow Synth Bass
237	0	12	40	Sequenced Bass
238	0	18	40	Click Synth Bass
239	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
240	0	40	40	Modular Synth Bass
241	0	41	40	DX Bass
242	0	8	41	Slow Violin
243	0	0	45	Tremolo Strings
244	0	8	45	Slow Tremolo Strings
245	0	40	45	Suspense Strings
246	0	40	47	Yang Chin
247	0	0	49	Strings 1
248	0	3	49	Stereo Strings
249	0	8	49	Slow Strings
250	0	35	49	60's Strings
251	0	40	49	Orchestra
252	0	41	49	Orchestra 2
253	0	42	49	Tremolo Orchestra
254	0	45	49	Velocity Strings
255	0	3	50	Stereo Slow Strings
256	0	8	50	Legato Strings
257	0	40	50	Warm Strings
258	0	41	50	Kingdom
259	0	3	53	Stereo Choir
260	0	32	53	Mellow Choir
261	0	40	53	Choir Strings
262	0	40	55	Synth Voice 2
263	0	41	55	Choral
264	0	64	55	Analog Voice
265	0	35	56	Orchestra Hit 2
266	0	64	56	Impact
267	0	32	57	Warm Trumpet
268	0	18	58	Trombone 2
269	0	6	61	French Horn Solo
270	0	32	61	French Horn 2
271	0	37	61	Horn Orchestra
272	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
273	0	20	63	Resonant Synth Brass
274	0	18	64	Soft Brass
275	0	41	64	Choir Brass
276	0	0	65	Soprano Sax
277	0	40	66	Sax Section
278	0	40	67	Breathy Tenor Sax
279	0	0	69	Oboe
280	0	0	74	Flute
281	0	6	81	Square Lead 2
282	0	8	81	LM Square
283	0	18	81	Hollow
284	0	19	81	Shroud
285	0	64	81	Mellow
286	0	65	81	Solo Sine
287	0	66	81	Sine Lead
288	0	6	82	Sawtooth Lead 2
289	0	8	82	Thick Sawtooth
290	0	18	82	Dynamic Sawtooth
291	0	19	82	Digital Sawtooth
292	0	20	82	Big Lead
293	0	96	82	Sequenced Analog
294	0	65	83	Pure Lead
295	0	64	85	Distorted Lead
296	0	35	87	Big Five
297	0	16	88	Big & Low
298	0	64	88	Fat & Perky

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
299	0	65	88	Soft Whirl
300	0	64	89	Fantasy
301	0	66	92	Itopia
302	0	65	97	African Wind
303	0	66	97	Carib
304	0	27	98	Prologue
305	0	12	99	Synth Drum Comp
306	0	14	99	Popcorn
307	0	18	99	Tiny Bells
308	0	35	99	Round Glockenspiel
309	0	40	99	Glockenspiel Chimes
310	0	41	99	Clear Bells
311	0	42	99	Chorus Bells
312	0	65	99	Soft Crystal
313	0	70	99	Air Bells
314	0	71	99	Bell Harp
315	0	72	99	Gamelimba
316	0	18	100	Warm Atmosphere
317	0	19	100	Hollow Release
318	0	40	100	Nylon Electric Piano
319	0	64	100	Nylon Harp
320	0	65	100	Harp Vox
321	0	66	100	Atmosphere Pad
322	0	64	102	Goblins Synth
323	0	65	102	Creeper
324	0	67	102	Ritual
325	0	68	102	To Heaven
326	0	70	102	Night
327	0	71	102	Glisten
328	0	96	102	Bell Choir
329	0	32	105	Detuned Sitar
330	0	35	105	Sitar 2
331	0	97	105	Tamboura
332	0	28	106	Muted Banjo
333	0	96	106	Rabab
334	0	97	106	Gopichant
335	0	98	106	Oud
336	0	96	108	Taisho-kin
337	0	97	108	Kanoon
338	0	96	113	Bonang
339	0	97	113	Altair
340	0	98	113	Gamelan Gongs
341	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
342	0	100	113	Rama Cymbal
343	0	97	115	Glass Percussion
344	0	98	115	Thai Bells
345	0	96	116	Castanets
346	0	96	117	Gran Cassa
347	0	64	118	Melodic Tom 2
348	0	65	118	Real Tom
349	0	66	118	Rock Tom
350	0	64	119	Analog Tom
351	0	65	119	Electronic Percussion
352	64	0	1	Cutting Noise
353	64	0	2	Cutting Noise 2
354	64	0	4	String Slap
355	64	0	17	Flute Key Click
356	64	0	33	Shower
357	64	0	34	Thunder
358	64	0	35	Wind
359	64	0	36	Stream
360	64	0	37	Bubble
361	64	0	38	Feed
362	64	0	49	Dog

Voice No.	Bank Select		Program Numbers (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
363	64	0	50	Horse
364	64	0	51	Bird Tweet 2
365	64	0	56	Maou
366	64	0	65	Phone Call
367	64	0	66	Door Squeak
368	64	0	67	Door Slam
369	64	0	68	Scratch Cut
370	64	0	69	Scratch Split
371	64	0	70	Wind Chime
372	64	0	71	Telephone Ring 2
373	64	0	81	Car Engine Ignition
374	64	0	82	Car Tires Squeal
375	64	0	83	Car Passing
376	64	0	84	Car Crash
377	64	0	85	Siren
378	64	0	86	Train
379	64	0	87	Jet Plane
380	64	0	88	Starship
381	64	0	89	Burst
382	64	0	90	Roller Coaster
383	64	0	91	Submarine
384	64	0	97	Laugh
385	64	0	98	Scream
386	64	0	99	Punch
387	64	0	100	Heartbeat
388	64	0	101	Footsteps
389	64	0	113	Machine Gun
390	64	0	114	Laser Gun
391	64	0	115	Explosion
392	64	0	116	Firework

Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- “ ” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in “Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked “O” stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)
- „ ” bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

	Voice No.						141	142	143	144	145
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025
	Keyboard	MIDI		Key Off	Alternate Group		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note								
	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1			Hi O				
	28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
	33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
	42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2
	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
	44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H
	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				
	50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				
	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				
	57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				
	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				
	62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				
	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
	72	C 4	60	C 3			Bongo H				
	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				
	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
	76	E 4	64	E 3			Conga L				
	77	F 4	65	F 3			Timbale H				
	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
	79	G 4	67	G 3			Agogo H				
	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
	81	A 4	69	A 3			Cabasa				
	82	A# 4	70	A# 3			Maracas				
	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
	87	D# 5	75	D# 4			Claves				
	88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
	89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push
	91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull
	92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
	94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5							
	98	D 6	86	D 5							
	99	D# 6	87	D# 5							
	100	E 6	88	E 5							
	101	F 6	89	F 5							
	102	F# 6	90	F# 5							
	103	G 6	91	G 5							

Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- « **[Note#]** » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).
- “ **[Note#]** ” indica que el sonido de batería es el mismo que el “Standard Kit 1”.
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en “Standard Kit 1”, el “Seq Click H” (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con “O” dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

		Voice No.				141		146	147	148	149
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/026	127/000/028	127/000/033	127/000/041
		Keyboard MIDI				Standard Kit 1		Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group				
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute			
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open			
		27	D# 0	15	D# -1			Hi O			
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap			
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push			
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull			
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap			
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise			
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click			
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell			
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L			
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H			
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap			
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl			
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap			
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll			
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2	
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks			Brush Slap L
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1	
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot		AnSD OpenRim	
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2	
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick	BD Jazz
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap			Brush Slap
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3	Brush Tom 1
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4	Brush Tom 2
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2	Brush Tom 3
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Brush Tom 4
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal	Jazz Tom 5
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Brush Tom 5
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1			Jazz Tom 6
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal			Brush Tom 6
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell	
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2			
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2			
C6	C#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H			
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H	
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M	
G6	G#6	76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L	
A6	A#6	77	F 4	65	F 3			Timbale H			
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L			
C7	C#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H			
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L			
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa			
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas	
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H			
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L			
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short			
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long			
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves	Analog Claves	
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H			
F8	F#8	89	F 5	77	F 4			Wood Block L			
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push	
A8	A#8	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull	
B8		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute			
C9	C#9	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open			
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4			Shaker			
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell			
F9	F#9	96	C 6	84	C 5			Bell Tree			
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5						
A9	A#9	98	D 6	86	D 5						
B9		99	D# 6	87	D# 5						
C10	C#10	100	E 6	88	E 5						
D10	D#10	101	F 6	89	F 5						
E10		102	F# 6	90	F# 5						
F10	F#10	103	G 6	91	G 5						

Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

		Voice No.				141	150	151	152	153		
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001	127/000/049	126/000/001	126/000/002	126/000/113		
		MIDI				Standard Kit 1	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit		
		Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group					
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi O				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet		Drum Loop		
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft				
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
		45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum L			
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot				
		47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	Gran Cassa			
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick		Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Marching Sn M		Door Squeak	Door Squeak
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap		String Slap	Scratch Cut	Door Slam
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Marching Sn H		Scratch	Applause
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Jazz Tom 1		Wind Chime	Camera
		54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed			Telephone Ring 2	Horn
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Jazz Tom 2			Hiccup
		56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				Cuckoo Clock
		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Jazz Tom 3			Stream
		58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				Frog
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Jazz Tom 4			Rooster
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Jazz Tom 5			Dog
		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Hand Cym. L			Cat
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Jazz Tom 6			Owl
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L			Horse Gallop
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal		Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			Car Tires Squeal	Cow
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			Car Passing	Lion
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			Car Crash	Scratch
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell			Siren	Yo!
		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	Hand Cym. H		Train	Go!
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			Jet Plane	Get up!
		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H		Starship	Whoow!
		72	C 4	60	C 3			Bongo H			Burst	
		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			Roller Coaster	
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute			Submarine	
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
		76	E 4	64	E 3			Conga L				
		77	F 4	65	F 3			Timbale H				Huuuah!
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
		79	G 4	67	G 3			Agogo H				
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L		Shower	Laugh	
		81	A 4	69	A 3			Cabasa		Thunder	Scream	
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas		Wind	Punch	
		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H		Stream	Heartbeat	
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L		Bubble	Footsteps	
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short		Feed		
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
		87	D# 5	75	D# 4			Claves				
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree		Dog	Machine Gun	
		97	C# 6	85	C# 5					Horse	Laser Gun	
		98	D 6	86	D 5					Bird Tweet 2	Explosion	
		99	D# 6	87	D# 5						Firework	
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5					Maou		

Effect Type List / Effekttypenliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01-03	Hall 1-3	Concert hall reverb. Nachhall in einem Konzertsaal. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos.
04-05	Room 1-2	Small room reverb. Nachhall in einem kleineren Raum. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña.
06-07	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Halleffekte für Soloinstrumente. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas.
08-09	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	No effect. Kein Halleffekt. Pas d'effet. Sin efecto.

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8Beat	
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
R&B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Size/Weight	Dimensions	W x D x H	945 x 348 x 111 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-3/8")	
	Weight		4.4 kg (9 lbs. 11 oz.) (not including batteries)	
Keyboard	Number of Keys		61	
	Touch Sensitivity		Yes	
	Light Guide		Yes	
Display	Type		LCD display	
	Language		English	
Panel	Language		English	
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling	
	Polyphony		Number of Polyphony (Max.)	32
	Preset	Number of Voices	392 (Stereo Grand Piano + 361 XGlite voices + 17 XGlite option voices + 12 drum kits + 1 sound effect kit)	
	Compatibility		GM/XGlite	
Effects	Reverb		9 types	
	Panel Sustain		Yes	
Accompaniment Styles	Preset	Number of Preset Styles	100	
		Fingering	Multi fingering	
		Style Control	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Other Features	One Touch Setting (OTS)	Yes	
Songs	Preset	Number of Preset Songs	100 + Demo	
	Other Features	Page Turner (iPad)	Yes	
Functions	Lesson		LISTEN & LEARN, TIMING, WAITING, Chord Dictionary	
	Overall Controls	Metronome	Yes	
		Tempo Range	11 – 280	
		Transpose	-12 – 0 – +12	
		Tuning	427.0 – 440.0 – 453.0 Hz	
Miscellaneous	Portable Grand Button	Yes		
Connectivity	USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN			
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		2.5W + 2.5W	
	Speakers		12cm x 2	
Power Supply	Power Supply		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Batteries: Six batteries (1.5V "AA" size Alkaline/Manganese or 1.2V rechargeable Ni-MH) 	
	Power Consumption		7W (When using PA-130 power adaptor)	
	Auto Power Off Function		Yes	
Included Accessories	<ul style="list-style-type: none"> • Music Rest • Owner's Manual • Song Book • Felt pad • Clip • My Yamaha Product User Registration • AC Power adaptor* (PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha) <p>* May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</p>			
Optional Accessories	<ul style="list-style-type: none"> • AC Power Adaptor: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha • Footswitch: FC4/FC5 • Keyboard Stand: L-2C • Headphones: HPE-150/HPE-30 			

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. *EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE*, y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. *ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og de garantier, der følger med produktet, på følgende adresse (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. *EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalue (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava liidosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobnější informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. *EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. *EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarts gazarino: garancija informacija klientem EEZ* un Šveicai Lai saņemtu detaļākus garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams arī lejupielāmes fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apliecināto Yamaha pārstāvniecību. *EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą (jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležitě upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. *EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. *EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швеция За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в маневренската зона на ЕИПТ* и Швеция или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. *ЕИПТ: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusanik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg, 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2012 Yamaha Corporation

202POTY*.***A0
Printed in China

WZ93490